

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



USPS 024100

AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER



Vol. 105, No. 17 ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, APRIL 24, 2003

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70c

Bishop Edward Pevec is Latin Man of the Year

Retired Cleveland Bishop A. Edward Pevec '43 has been chosen to receive the Cathedral Latin Alumni's Merit Award – the highest honor given by the association. The Merit award is given to one person each year who's life achievements exemplify the values of Cathedral Latin School in Cleveland.

Bishop Pevec will be honored on Sunday, May 4. He will concelebrate the 10:30 a.m. Mass at the Cathedral of St. John the Evangelist, East Ninth Street at Superior Avenue in downtown Cleveland. The Mass will be followed by a Communion Breakfast in the Ballroom at the Marriott at Key Center on Public Square.

The Communion Breakfast will begin at 12 noon and Bishop Pevec will be the featured speaker. Tables of eight are still available. Reservations can be made by visiting the Cathedral Latin Alumni website at www.clatin.org or by calling the Latin alumni office at 216-691-9999.

For more than 52 years he has served the Catholic Church and the Diocese of Cleveland – 32 years as a priest and the last 20 years as bishop. From his first assignment as assistant pastor at St. Mary Church, Elyria, to the numerous responsibilities as bishop in the eastern region of the diocese, Bishop Pevec has left an impression of being a gentle, understanding and compassionate servant of God.

The son of Slovenian immigrants, young Eddy Pevec grew up on East 70th Street off St. Clair Avenue. As a youngster he excelled in sports, especially baseball. His pitching and batting

prowess earned him the not-so-elegant nickname of "Lefty" among the kids on the block.

Bishop Pevec began thinking about the priesthood in fifth grade. Being an altar server at Mass at St. Vitus Church, he had the chance to become friends with the parish priests. Particularly influential was Father Bartholomew Ponikvar, who paid the boy's tuition at Latin.

After graduation from Latin in 1943, he enrolled at Sacred Heart Seminary in Detroit. It was the first time the priest-to-be was away from home. He adjusted, and was ordained in 1950.

By the time he was named bishop by Pope John Paul II in 1982, Rev. Pevec had gained a reputation as a sound educator, having moved up the ranks of academia from professor to rector and president at Borromeo Seminary.

Being named bishop was a surprise to the soft-spoken priest, and at first he was reluctant to accept the appointment. But Bishop Anthony M. Pilla reassured the bishop-elect that the pope had done the right thing.

Bishop Pevec, 77, officially retired last September. He has stepped back from the hectic schedule of Confirmations, parish visits and administrative work. He now has the chance to reflect on his life, engage in his favorite activities more regularly, and enjoy visiting with family and friends.

The Cathedral Latin Alumni Association cordially invites all members of St. Vitus parish and the entire Slovenian-American community in Greater Cleveland to join with them in saluting Bishop Edward Pevec.

Bishop Pevec graduated from St. Vitus in 1939. He also served as its pastor.

Pancake Breakfast

You are sincerely invited to a delicious pancake breakfast sponsored by folklore Group Kres on Sunday, April 27 in St. Vitus Auditorium. Cost \$6.



St. Mary's (Collinwood) pastor, Rev. John Kumse, blesses the palms and butare outside the church side entrance on Sunday, April 13. Parishioners dressed in Slovenian national costume, watch the traditional Palm Sunday event.

(Photo by PHIL HRVATIN)

The War Comes to Slovenia

© Short story by
MARA CERAR HULL

For Easter vacation I was sent to Grandmama's house.

In 1941 Easter came with a promise of spring anticipated in the Palm Sunday, with pussy willows gathered from the fields, myrtle from the gardens and oranges imported from the seaside used in making bundled blossoms, butare. It was no different than any other year. Not if you discount the absent men, who were called to the armed forces two months before, and Mother pregnant with the seventh child about to be born. And a talk of war.

I liked the old Grandmama's home. It was quiet, warm and always sunny. With only adults going about their preordained work: Grandmama and aunt Kristina in the kitchen, aunt Francesca and two field-hands somewhere in the barn or garden or out in the pasture, maid Ursula bustling here and there, the homestead breathed peace and tranquillity. Missing was uncle Frank, serving, as was my father and other men, somewhere south of the border, in Serbia or Croatia.

There were no other children in the house to demand my attention or take away my priorities. No one asked

me to help with chores. I was treated as a guest and could do whatever I wished. I could read undisturbed or play alone, watch my relatives while they worked, wander into the orchard or garden and observe what was growing there. My cousin Justine came once a day from across the street for a game of hide and seek or quiet coloring of picture books, the only interaction with people my age.

On Good Friday Grandmama and Aunt Tinca, as aunt Kristina was called, were baking Easter nut rolls, braided bread and *kolachies*. Aunt Francesca had left early in the morning to help her future sister-in-law with baking. It was 10 o'clock in the morning, and the kitchen smelled of freshly risen yeast dough, ground cinnamon, chopped walnuts, light golden raisins, and brown sugar.

The two women, both in white aprons and scarves tied over their hair, were flushed from the hot double oven, their arms smudged with flour, their fingers sticky from sweet fillings of walnuts, raisin paste, and fruit jams. Leaning over the back of the chair I watched bubbles form on the surface while my aunt beat the milky white dough until it glistened in glossy smoothness. Then

the dough was ready to rest and rise.

At the table Grandmama rolled out another batch of dough, ready for the filling into nut roll. I chewed on the dropped walnuts and licked the fillings off the spoon, scrapping the bottom of the bowl. Now and then a lost raisin appeared on the table, seemingly jumping right out of the dish to land next to my hand. Grandmama smiled and winked at me.

Bee-like droning, not very loud and pleasantly exciting, brought us outside the house in search of the planes. Germans had invaded the country the previous week, Palm Sunday, but we had yet to see any sign of war. Only one column of soldiers had marched down the street two days before, very orderly and without incident. Rumors had spread, that Yugoslavia had capitulated without a shot being fired.

We looked up and saw three airplanes heading south high above the back garden. The sky was deep blue and the plane shone silver in the morning sun.

"Do you think they are Germans?" asked Grandmama.

"They sure are not ours," agreed my aunt.

(Continued on page 5)



Bishop Edward Pevec

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 - Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$45 letno (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$165 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency
Foreign: \$45 per year U.S. or equivalent currency
Slovenia: \$165 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 17

April 24, 2003

REFLECTIONS BY RUDY

Slovenian Easter Card

by RUDY FLIS

My favorite daughters Mary and Sue stopped over Holy Saturday afternoon. Mary handed me an Easter card and on the envelope it read, "Happy Easter Dad." I asked Mary, "What about Mom?" "Open it," Mary said.

"Vesele Velikonočne praznike," the Slovenian words for "Happy Easter." Mary found it in a card shop while browsing through some cards and the word "Slovene" caught her eye. Perfect for her dad. And so it was.

After my favorite daughters Mary and Sue left, my favorite daughter Carolyn called my wife and while they were on the phone, my youngest favorite daughter Monica stopped in. She spotted my Slovenian Easter

card from Mary and almost went into orbit.

Slovenian greetings to dad were always from daughter Monica, my only Slovenian daughter. Monica was more than a little upset. My wife and daughter on the phone listened as Monica carried on. They thought she could use a little valium to calm her down. Monica's card was signed "favorite hči, Monica (Monika) and was accompanied with a zelodec from Malensek's Meat Market.

There was a lot of laughing about Monica losing her cool over the Slovenian Easter Card Mary gave me. Laughter helps the digestive system and magnifies the flavor of a tasty Easter meal, while making dad feel special with not one, but two Easter cards in Slovenian.

And it was fun, right, Monica.

Mlakar Travels Down Memory Lane

by RAY MLAKAR

Time to get back to Ft. Dix and looking at the calendar, here it was only a little less than three months to go and Ray would be free and so from that point on needless to say, as I mentioned last week three out of our weeks we were at the Red Lion Inn, the Italian spaghetti house and they always greeted us with open arms.

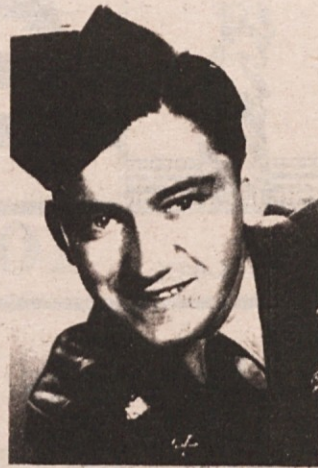
Sometimes it was on Friday evenings, but most of the time we came on Saturdays since it seemed that on Saturdays they had bigger crowds. In fact the second time we went there Vivian (the regular waitress) had gotten us white tunic jackets to wear over our white T-shirts.

Between Sfc. Piglowski better known as "Ski" and Cpl. Andrews, we took turns. One would spend a half hour doing dishes, while the other two would work the dining room, taking out orders and clearing tables. Every 30 minutes we would take a turn with the dishes.

It seemed that whenever Cpl. Andrews was in the kitchen, the various customers would ask, "Where is that cute blond kid with the curly hair?" Stick around, he is doing dishes right now but will be working the dining room shortly. They liked Andrews for he was a joker at heart and always kidding with the customers saying things like, "Madame, eating all that pasta, how do you stay so thin?" And naturally she would go head over heels with that compliment, yet to look at her she was 200 pounds if she was a ounce, and she always left a big tip for the blue-eyed blond curly-haired Andrews.

After a while he thought that he was God's gift to the entire female population. Or sometimes he would say, "Madam, do you want me to sit down and help you eat that?" and invariably she would say, "Oh, yes, please sit down," and again he would get a big tip, but it was our rule that all tips be turned into the kitchen for Vivian since to begin with, she really took everyone's orders.

At the end of June I wrote home and told Mom and Dad with just a little less than 60 days to go before discharge I asked Dad to bring Mom out on the train since he worked for the New York Central and had a free pass to travel on trains anyplace, anywhere his heart desired. I told them I had a good spaghetti place I wanted to show them. They wrote back and said they would be out the second



Ray Mlakar

weekend in July.

Well, weeks later Dad gave me the timetable of when the train would be arriving in Trenton, New Jersey. In the meantime I saved my money, refrained from spending much at the snack bar and besides whenever we went out with the car, Sfc. "Ski" and Cpl. Andrews always paid for everything I had.

Well, I booked a motel near Mt. Holly, even ordered a special "Presentation Bouquet of Red Roses" for Mom when I met them at the station. Mom thought she had died and went to heaven, and they did have a nice motel, lawn chairs in the back to sit under the trees while I was playing "Rin-Tin-Tin" at the Army base. After night duty hours, I would go to the motel and we would hit the road.

One day I took them to Atlantic City, up and down the Boardwalk, which they thought was great, and then I took them to the Red Lion Inn. Previously, I had told Vivian I was bringing my parents to their place for the meal of their life and Vivian went all out. She complimented my parents on what a fine son they had, how I and my two friends had been working there on weekends helping in the dining room. Dad beamed like a Cheshire cat, that's my son. Dad could not believe the food they brought out.

For just three people eating, there was enough food for six people. Ma said if nothing else the trip out east was well worth it just eating at the Red Lion Inn. Dad hated to leave for Vivian's brother kept bringing him drinks from the bar, but I said no drinks for me since I was the designated driver and had quite a way to go taking them back to the motel in Mount Holly. Dad says, let me pay and Vivian said, "No one pays! It is our treat, our way of showing how much we appreciate Ray's help over the many weekends. Ma and Pa could not believe their generosity.

Sorry to say when "D-Day" came to take them back to the train station, Dad and

Mom left sadly saying they hate to go knowing they will never see Red Lion Inn again. Hold tight, Ma... and Pa... in a few weeks you will have me as a star boarder at 13301 Bennington Ave. Great, Pa said, but that will not be like having spaghetti from Red Lion Inn. Have no fear I said, I will eat your share in the few weekends remaining when we go down to help in the dining room. Pa said you are one "lucky kid."

Yep, I know, for I met some really fine folks when I met the Dipalos of Red Lion Inn and they were happy that us guys were there to help when they needed help most.

Mom and Dad caught the train and were homeward bound and they felt that was the best long weekend they spent away from home since they were married. I was only too glad to oblige.

The weeks went by and then one weekend I told Vivian that next Saturday would be the last weekend for I was about to be processed and discharged. She said, "I had hoped this day would never come." "Don't worry," I said, "I am sure that Sfc. "Ski" will find another chum with a car who will drive down to Vincentown on Saturdays, for the spaghetti, and to help out." Still she said, "I will miss you, Ray."

The following weekend when we were there and we worked, and when the place became empty and we sat down to our so-called "Last Supper," on my part, Vivian brought out flags, balloons and a huge Italian Torte cake, saying "Farewell, Ray."

I did everything to hold back the tears and for the first time I can honestly say that I hated to see D-Day come for I know I would miss Red Lion Inn to say nothing of my fellow pals who always joined me away from camp.

Well, I am sure that by now you readers are wondering if I will ever get out of Fort Dix and believe me it was not easy as you will see in the following articles. If I thought it was hard getting into the Army, it was even tougher getting out, but then little did the Army know that I had the "Man Upstairs" who was going to let me get out of Fort Dix. Ray was about to have his hardest time in the weeks that followed.

Well, time to bring this to an end only to say I hope you all had a nice Easter and may the Good Lord Bless and Watch over all of you.

--Corporal Ray Mlakar
(But Not For Long!)

Paul J. Hribar
Joyce Ann Hribar
Attorneys at Law

Omni Bldg., Suite 500
27801 Euclid Avenue, near I-90
Euclid, Ohio 44132

-- 261-0200 - fax 261-7334 -

Probate, Estate Planning
Real Estate, Trusts and
General Civil Practice

Life in the Refugee Camps

by ANTON ZAKELJ
translated and edited
by JOHN ZAKELJ

(Continued)

Friday, Nov. 1, 1946

Today is All Saints Day. We went to Mass at 8 a.m., visited the cemetery at 3 p.m., and back to the chapel at 6 p.m., to pray the rosary and the litanies.

From 7:30 - 9:30 p.m., I attended a meeting of the camp board. I criticized the fighting that is going on among our camp leadership. I said the fighting is causing problems for all of us.

I applied to be a wood-cutter, but then realized later that the person who has been a gardener needed the job more than I did, so I recommended him instead.

This afternoon, I went back to the photographer and ordered 36 prints of our wedding pictures.

Monday, Nov. 4, 1946

Mire bought about 300 pounds of sugar beets and started making marmalade. We have had such a shortage of sugar in the camp that it makes sense to make our own. (Other people began doing that, too, and pretty soon we were cooking sugar beets night and day. At first, the syrup from the sugar beets tasted good in coffee or tea, but then we began to be sick of the sharp taste. It began to remind us of the horse-meat that we ate for 6 weeks at Vetrinje.)

Saturday, Nov. 9, 1946

UNRRA is planning to set up a central store to sell products made by refugees in the area camps. They are talking about hiring a person to run the store who has been opposed to my efforts to develop a craft industry in our camp.

Sunday, Nov. 10, 1946

We had a meeting to resolve arguments among the staff in the children's kitchen (the camp has a separate kitchen to make food for the children). The 4 assistants are all opposed to the head cook, but they will have to learn to get along.

Monday, Nov. 11, 1946

I had hoped that our

Slovenian refugees would have their own store to sell our products, but UNRRA is insisting that we have a combined store with the Croatians and the Ukrainians. They don't produce anything, but they expect to share in the profits. UNRRA wants me to be in charge of the production of bobbin lace.

Our logging crew returned to the camp tonight with some firewood, but the police were close behind them. The police took the firewood and wrote down their names. UNRRA has not provided us with any firewood. The weather is getting colder - how are we supposed to heat our barracks?

Mr. Stajdohar began an English course. He lived in New York for many years and learned to speak English in a way that sounds awful to us. We are more used to British pronunciation.

Tuesday, Nov. 12, 1946

Our loggers refused to go to work because their shoes are too worn out. The camp refused to serve them food this evening.

Wednesday, Nov. 13, 1946

Our loggers met with UNRRA director McMillan. He promised to get them shoes and food.

I didn't go to UNRRA meetings yesterday and today - every word at those meetings seems worthless.

UNRRA is handing out used clothing. Mici and Cilka got dresses. I got a coat, a vest and enough cloth to make a pair of pants. There were no shoes.

I sold 655 Shillings worth of bobbin lace to R. Uhl, but I had to give him a 20% discount. I now have 15 lace-makers working for me.

Friday, Nov. 15, 1946

This morning, I went to the local government registry office to record our wedding. We will have to go through a civil ceremony. They said it will take some time.

Confusion reigns in the new UNRRA labor office which is supposed to supervise the camp workshops and sale of refugee products. I'm glad I refused to be their accountant.

UNRRA hired 3 people to work in the new labor office: Engineer Büchsel (a German-Prussian who was an officer in the German army), Cviljusac (a Croatian who was a major with the Ustaši), and Slovenian Jerry Zupan. Even though Jerry was the one who was most opposed to my initial efforts to develop

work for our refugees, I am pleased he got this job. I recognize that each person has a right to have his own opinion and to express that publicly.

(Later, Jerry helped me in many ways. When he left the refugee camp for America in 1949, he gave me the job he had at that time as a camp mailman. There was no official pay for the job, but at the end of each month, people would sometimes give me more in tips than I earned from hard labor in a construction job. After we arrived in Cleveland, Jerry brought us a bed, a stove and other things that we needed when we had nothing. Later, he also helped me find work, and in general, helped us in any way he could. Jerry, May the Lord repay you!)

Mire is in a better mood and wants to eat with the rest of us again.

Levičar asked for our support in his fight to work in the camp offices. We told him we don't have a reason to support either of the factions which are vying for control of camp administration. He was surprised that we wouldn't support him.

(To Be Continued)



Cilka and Anton Zakelj in front of St. Vitus Church on Sunday, May 27, 2001. (Photo by Tony GRDINA)

Slovenian Tourism is Solid

The World Tourism Organization (WTO) forecasts indicate that the world tourist industry will suffer a considerable loss because of the war in Iraq; but it predicts an increase in revenues for Slovenian tourism.

Slovenia is expected to become a popular destination for individual holidaymakers, especially those from Europe. Such a forecast is based on solid prospects for continental transport as opposed to traveling by air. Airlines and travel agencies have started to cancel travels and offer their customers a chance to change bookings. Most vacationers opt for tourist destinations in Europe, and that is where Slovenia comes in.

The Slovenian Tourist Board has recorded an increase in the number of visitors to health resorts because of tourists coming from neighboring countries, such as Austria and Italy, while the tourist industry has strongly focused on visitors from near European coun

tries coming to Slovenia in groups by bus or individually by car.

The world tourist industry was also strongly affected by last year's global economic downturn, which does not seem to be ending yet. This year is therefore expected to see a trend of short, dynamic journeys at affordable prices. Germany is going through a deep recession, too, and German tourists who are the most important group of foreign visitors to Slovenia and account for the largest number of tourist nights, have this year shown even more interest in Slovenia. Moreover, Slovenian tourism industry also anticipates more bookings from Italy, Austria, Great Britain, and other European countries.

Slovenia's tourist industry last year recorded a five percent increase of foreign visitors and an eight percent rise in the foreign-currency inflow.

Thanks to Phil Hrvatin for this information.

Tony's...
Old World Plaza
Barber Shop
Haircuts: \$6.00
664 E. 185th St.
- at Abbey Ave.
Cleveland

HOURS:
7:30 a.m. 5:30 p.m. M-F
7:30 a.m. 5:00 p.m. Sat.
We love the Slovenian people. We want more of them as our customers!

For the best sounds of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenic
440-944-2538

CDs coming due?

Before you renew...

... take a look at the new 2- and 5-year fixed annuities from KSKJ, with rates that'll make you do a double take!

Minimum Deposit \$1,000

2-Year	5-Year	7-Year
3.75%	4.75%	6.00%
		Bonus for first 12 mos.

Call Sandra Green at
(440) 946-2500

Underwritten by American Slovenian Catholic Union (KSKJ)

Visit us...
When You Want to Travel...
Contact the Travel Experts at
HANSA TRAVEL SERVICE
On the West Side visit
HANSA IMPORT STORE
and TRAVEL AGENCY
2717 Lorain Avenue, Cleveland 44113
631-6585

ALSO - VISIT OUR NEWLY REMODELED
PATRIA IMPORT STORE
794 E. 185th Street, Cleveland 44119
We import various Slovenian good quality wines, mineral water (Radenska), all kinds of cookies or candies, plus a large selection of audio musical cassettes from Slovenia, herbal teas, etc.
STOP IN and VISIT US SOON.
Ask for Boris or Suzi
(216) 531-6720

An Album of Old Snapshots

by JOE GLINSEK

Looking through an album of old snapshots evokes memories of the people in the photos, but also triggers related thoughts and tales. Our pictures go back to 1895, and many are of people long dead. They were known only to the older members of my original family of five. As the youngest and only survivor, I have no one left to tell me stories about relatives who died before I was born. Most are identified with name and date and can be placed on some branch of the family tree, but that's as much as I know.

Scanning the pictures of people who populated my lifetime, I waited for them to speak to me. Here's a very small sampling of things I recalled while revisiting an album of old snapshots.

As the precious darling only child in our extended family, there are of course numerous photos of me at various ages, and I look pretty well fed. Paging through the album, the evolution of a kid getting fatter is very apparent. At six I was 'chunky', and by nine I was definitely headed for 'fat city.' Not all snapshots bring fond memories, and some should have been destroyed. Wow, was that really me?!

Grandpa and uncle Mike are sitting on the back stoop sampling peaches from a peck of the new crop sitting between them. They were eating them outdoors for reasons less obvious than the fact that it was a nice warm day. My mother was deathly allergic to certain fruits and nuts, and besides walnuts, peaches were the deadliest. Once, she had eaten a piece of 'spice cake' that must have contained some finely ground walnuts. Within minutes her face was swelling, swallowing and breathing were labored, and she required a hurried trip to the Emergency Clinic. She couldn't be in the same house with peaches being cooked or baked: the steam in the air was enough to give her 'hives.' The rest of us ate fresh peaches in season, but we had to be extremely careful. Best if we ate them outside, washed up at the water spigot and then rinsed it off. Were she to touch the handle contaminated with dried peach juice, the hives would flair up immediately. I sometimes wondered if it was worth the trouble - we could all have survived without eating peaches.

The ubiquitous 'class pictures' of kids in the early

grades of St. Mary's school were merely snapshots taken by parents. In later grades, formal group photos were taken by a professional and sold to the parents. Surprisingly, I remember the names of almost all my classmates. Mary Alice was rather aloof for her age, and a very good student. She gave me the incentive to compete, but I seldom topped her grades. Matilda sat in front of me and pulled at her long hair until it drove me nuts; no, make that bananas. In a weak moment, I 'conditioned' her hair with a very rotten banana. Mary Ann was not directly in front of me, but close enough. She must have eaten hard-boiled eggs or beans for breakfast, because the unpleasant consequences assaulted my senses daily.

Who's the chubby kid in the knickers? It's me in the sturdy corduroys I was made to wear well beyond the age when other boys were in long pants - protests were of no avail. It was eighth grade graduation before I was fitted into a suit of 'longs' from Richman Bros. Knickers were quite comfortable, but my aversion stemmed from the considerable shame of being the last of my peers to be 'liberated.' Playing the distinctive music of rasping corduroy, I 'wrrsked' up the aisle into church feeling that all ears and eyes were upon me. Corduroy knickers were long-wearing and practical, but they delayed a giant step into manhood.

Several kids are on the corner vacant lot and a tall willowy boy is watching them play. He lived in a small house on Saranac and called himself 'H.T.' With no lawn in front, the front porch sat right at the sidewalk, and the back faced the railroad tracks. It was home to the only 'colored' family in our neighborhood, which is what polite people called African-Americans in 1942. The Slovenians were decades ahead of the times and called them 'chrnec,' (a person who is black). This was not pejorative, simply descriptive. For over 30 years that I can recall, this house on Saranac was occupied by Blacks, perhaps successive generations of the same family. I passed their house almost daily and never saw any furniture being moved in or out. What distinguished it from others in the area, was not the color of its occupants as much as the color of the house. In an age when every home was painted white and trimmed with green, black, or brown, theirs was unique. It was royal blue for a while,

mustard another time, and once, an indescribable greenish hue.

I was 12 when this gangly kid wandered down from his house nearby and keeping his distance, watched us play on our corner lot. "H T" didn't walk, he ambled very slowly and with grace. His slender physique reminded me of the tall African boys I'd seen in National Geographic. He spoke with the same slow tempo and rhythm as his stride, and he gradually entered our group of playmates and revealed something of his life.

Black and White were learning about each other on real-life terms for the first time. He had come from a

small farm in Kentucky with his mother, and was named H. T. Jones. This lack of a proper baptismal name provoked no end of discussion, and it took while before we believed that 'H T' was his given name. It was an accident of circumstances that he became our playmate, and I'm sure we all gained from the experience. He was the only male youngster in the house, and the nearest Blacks lived on the other side of the New York Central Bridge in an area that may as well have been in another city. 'H T' didn't have a bike, and walking over would place him in the midst of uncharted territory. He had come half a block to find us, but this Black Kentucky farm boy was not likely to explore the unknown city alone.


He strolled down to the vacant lot whenever we were

playing there, and gradually became one of our 'registered' playmates. However, if we were at the church playgrounds, he would not venture the extra block. He had been invited, but perhaps he was wary of meeting new strangers: I can only guess what he felt. It was my first personal encounter with a Black on a social basis, and it was probably his first close experience with whites.

One day I was passing his house on my way to Kausek's grocery store and I saw a woman sweeping the porch. Summoning my nosy courage, I asked if she knew H T. Laughing heartily she answered, "I better know him, I'm his mama!" Evidently he didn't like his name, but his mama spilled the beans. "Harrison Taylor Jones, where are you?" she shouted. (To Be Continued)

2001 MERCURY SABLE LS WAGON  200 HP V-6, Power Moonroof, Leather, Auto Climate Premium Edition!		2001 FORD E-350  V-8 Automatic, Front & Rear Air Conditioning 12 PASSENGER!		2001 DODGE DAKOTA  LT Trim, Auto, Air, Alloy Wheels & Much More! CLUB CAB!	
'02 LINCOLN TOWNCAR Signature Series 8,560 MILES!		TRANSPORTATION SPECIALS		'02 HYUNDAI SONATA Automatic, Power Windows & Locks and Key! \$12,990	
'02 TOYOTA COROLLA Auto, Air, Power Windows, Power Locks \$12,990		'02 LINCOLN CONTINENTAL Leather Interior, Memory Seats, Auto Climate LOW MILES!		'01 FORD F-250 SUPERDUTY V-10, Auto, Air, Full Power & Matching Cap! EXTENDED CAB!	
'01 FORD EXPLORER 4x4, Power Windows/Locks, CD, Alloys \$16,990		'01 HYUNDAI SANTA FE Auto., AC, Power Windows & Locks \$12,990		'01 SATURN SC2 3 Dr. Auto, Leather, Power Moonroof MUST SEE!	
'99 GRAND MARQUIS LS Leather, Auto Climate, Full Power, Alloys LOW MILES!		'01 FORD WINDSTAR LX V-6, Power Window/Locks, Cruise Control LOW MILES!		'01 HYUNDAI ELANTRA GLS Air, Power Windows, Power Locks, Cruise \$9990	
'99 TOYOTA RAV4 All Wheel Drive, Power Windows/Locks, CD \$10,990		'01 FORD REGAL '88 BUICK REGAL \$3880		'00 HYUNDAI ACCENT 4 Dr. Automatic, Air Conditioning \$7450	
		'99 MERCURY MYSTIQUE Power Windows/Locks, Cruise, Alloys 25,260 MILES		'00 LINCOLN LS V-8 Auto, Full Power, Auto Climate & Alloys MUST SEE!	
				'00 FORD F150 5.4 L V-8, Auto., XLT & Chrome Wheels 14,890 MILES!	
				'98 FORD CONTOUR Must See Condition! \$6990	
				'97 SATURN SC2 Auto, Air Conditioning, Much More! \$5990	
				'96 INFINITI G20 Auto, Leather, Power Moonroof \$5990	

ED PIKE LINCOLN MERCURY
 9647 MENTOR AVENUE MENTOR, OHIO
 VISIT OUR WEBSITE: www.edpikelm.com
 OPEN MON. THRU THURS. UNTIL 9:00 PM; FRI. & SAT. UNTIL 6:00 PM (440) 357-7533 • (440) 942-3191



St. Vitus Village
 6114 Lausche Ave.
 Cleveland, Ohio 44103

Are you ready to enjoy your retirement? Well then, St. Vitus Village may be the place for you. The village is a pleasant, relaxing environment with a large, beautifully landscaped courtyard. The village apartments are complete with appliances, including a washer and dryer. The facility has surveillance cameras, secured parking, fire protection, 24 hour emergency monitoring, cable TV and much much more. Feel free to contact Rudy Sterk at (216) 361-0300 with any question on how you or a family member can become a resident in our very special community.

Linda Silver, the Woman Behind Mann



Linda Silver

Established in May, 1991 by Bob Mann, Mann Jewelers is one of America's leading watch retailers, dedicated to bringing fine quality jewelry to its customers at reasonable prices. Located in the eastern suburbs of Cleveland, in Beachwood Place Mall in Beachwood, Ohio, Mann is an authorized agent for over 15 leading Swiss watch brands, including Baume & Mercier, Bulgari, Patek Philippe and Tag Heuer, to name a few.

Featuring one of Ohio's largest collections of fine Swiss watches, Mann also offers a wide selection of traditional and designer jewelry.

In August of 1997, Linda Silver, the longtime manager of the mall-based Mann, concluded a buyout of Bob Mann and immediately set forth a new direction for the store. "I was extremely fortunate to take over a business

perb selection at all price levels. "Our impressive assortment of watches reflects our endless commitment to be recognized as Cleveland's watch store," adds Silver.

Clevelanders experience a truly special event during the store's annual watch show that takes place during the week the clocks are turned back to standard time.

With a well-trained and knowledgeable staff, Mann is the type of store where a novice buyer or an experienced collector can feel assured that he will get the best service and selection to meet his watch-buying needs.

Mann Jewelry is open Monday - Friday 10 a.m. to 9 p.m. Saturday 10 a.m. to 7 p.m., and Sunday 12 noon to 6 p.m.

Linda is the daughter of Georgene and John Yuko of Lyndhurst, Ohio.

--International Watch

with a solid foundation and a fine reputation," said Silver. "When I took over, one of the first things I did was to beef up our inventory of Rolex, adding several important pieces to the collection including Yachtmasters, ladies diamond pieces and platinum pieces when available."

Watch enthusiasts are greeted at Mann with a su-

Slovenians in Northern Michigan

by FRANK R. BARTOL and EMMA KNAUS

(Continued from last week)

The 1920's saw the greatest growth of the community. In 1920 a hall was built to accommodate Lodge 387 of the SNPJ, a national Slovenian benefit society headquartered in Chicago, and this building became the focal point for virtually every social event that occurred among the county Slovenians, especially weddings, silver weddings and occasionally even a funeral, when it was requested by one of the lodge members.

Whenever a wedding or silver wedding (*the area was too new for golden weddings at this time*) was celebrated at the hall. Slovenians from within a 50-mile radius would come to town in eager anticipation of a night's festivities - sometimes, for that matter, a weekend's, because the old world tradition of marathon celebrations was practiced here, too.

The hall was constructed on two levels. In the basement were two rows of long dining tables, a large serving and food preparation counter and a large wood cook stove on which coffee was brewed and food brought from various homes was kept hot. Because the Slovenian ladies had a reputation for being unusually good cooks and bakers, it was fairly late in the evening before empty spaces at the table would appear so that the children could begin to eat. When weather conditions permitted, these youngsters would spend their time lying on their stomachs outside the

hall, noses pressed against the basement windows, drooling at the prospect of the feast that awaited them. The custom of "adults first" was rigidly adhered to in these affairs as it was in the home.

The wedding gift ritual at these events was quite interesting. The bride and groom would stand at the entrance to the dining area, the bride holding a large tray upon which the wedding guests placed gifts of money as they passed by. Very rarely were gifts other than money given, and since the money was not hidden away discreetly in envelopes, one could readily see how generous or how stingy a particular guest was.

The ritual was varied slightly for silver weddings, with the celebrants sitting at the head table, again a tray in front of them for the gifts, which were presented after the guests had eaten. There was no special logic for this variation. Perhaps it was assumed that after 25 years of marriage the guests of honor didn't have quite the energy of a bride and groom, a not unreasonable assumption in light of the difficult lives led by these early residents.

The second level of the hall, alluded to earlier, was the upstairs, or the dance floor, to which virtually everyone went after dining (*with the exception of the downstairs work crew, almost always the ladies, who were doing the clean-up work and waiting on stragglers*). At the front of the hall was a small stage for the orchestra, usually consisting of a banjo or bass player and a button-box accordionist, often re-

cruited locally but sometimes brought in from as far away as Milwaukee or Chicago. Two of the local players were Frank Debelak, Jr. and Bob Lustick. These musicians were not under contract, but they could usually earn more money playing their instruments for an evening or two than they could earn all week in the woods, because when the hat was passed around the guests were quite generous, at least in part because they were fairly well lubricated by whatever liquid refreshment was then available.

Corn meal was spread on the dance floor surface to make it more slippery, and it was regularly tested out before dancing began by dozens of youngsters, who considered sliding across the floor quite an adventure. The younger of these children would quite likely end up asleep on one of those dining tables downstairs later in the evening, because it was not a common practice to hire baby-sitters in those days.

(To Be Continued)

Slovenian Women's Union Cook Book "More Pots and Pans" Great Gift for Any Occasion!!!

Authentic Slovenian Recipes featuring potica and traditional recipes from SWU members. 600 great recipes in easy format. Historical Information! Favorites of three generations.

Place your order now:
\$15.00 per book (postpaid)

Make checks payable to:
Slovenian Women's Union
431 N. Chicago Street
Joliet, IL 60432

Please allow two weeks for delivery.

The War Comes to Slovenia 5

(Continued from page 1)

The first plane dipped its nose and began its descent down toward the fields. Just before it leveled off, a small, black object dropped from under its belly. Behind the first, the second plane began to dive.

"It dropped something," said Grandmama with wonder in her voice.

Shielding our eyes, we tried to discern the object falling toward the earth. Then we heard the noise. The sound cut through the air with a note of a high flute being blown without change.

The object disappeared behind the trees. The air shook and the intonation reached our ears like a sudden fissure, a puncture of the protective bubble, like a vacuum expanding around us. It sucked into itself all other sounds.

BOOM!!!

The explosion shook the earth under our feet, the house, and us.

Grandmama screamed. Aunt Tinca stood still for a while, her face turned toward the sky, her mouth opened. Then she, too, screamed and they both ran into the house, wailing and crying.

"Oh, my God! Oh, my God!"

Their screams were deafening. The house shook not only from the repeated explosions, but also from the unbelievable sounds they continued to emit, huddling against the wall, running toward the door and back again. I cried and screamed also, running between them back and forth inside the long front room, shaken as much by their panic, their uncontrollable shrieks, their fear of death, as by the noise outside.

At one time Aunt Tinca looked at me and stopped. A different shock registered on her face. She took my face into her hands and tried to caress my fear away.

"Not you, oh, no Mari, not you, you should not be afraid," she said with almost a normal tone of voice. She gathered my trembling body to herself until the next explosion. Then she screamed and began crying again.

When quiet had finally descended over the house we could hear the long, undulating wail of a siren rising and falling somewhere in the center of the town. The Germans had bombed the radio transmitter in the south fields.

The war has come to our town.

PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

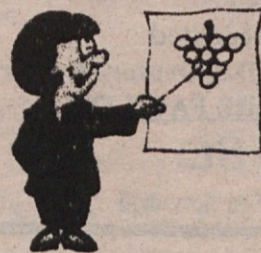
A Voyage to Better Health!



NORWEGIAN
CRUISE LINE

Norwegian Wind

Fitness & Wellness Cruise



Free Wellness Lectures Free jazzercise Classes

7-days,

November 8-15, 2003

Exotic Western Caribbean

Inside cabins: from \$589pp*

Outside cabins: from \$689pp*

(*Based on double occupancy, includes port charges and taxes.)

Contact Mary or Donna

1-216-261-1050, 1-800-659-2662

cruise@cruisegiants.com

Division of Euclid Travel



6 First Grade Proverbs

A first grade teacher collected well known proverbs. She gave each child in her class the first half of a proverb and asked them to come up with the remainder of the proverb. It's hard to believe these were actually done by first graders. Their insight may surprise you.

Better to be safe than – punch a 5th grader.

Strike while the – bug is close

It's always darkest before – Daylight Savings Time

Never underestimate the power of – termites

You can lead a horse to water but – how?

Don't bite the hand that – looks dirty.

No news is – impossible.

A miss is a good as a – Mr.

You can't teach an old dog new – math

If you lie down with dogs, you'll – stink in the morning

Love all, trust – me

The pen is mightier than the – pigs

An idle mind is – the best way to relax

Where there's smoke there's – pollution

Happy the bride who – gets all the presents

A penny saved is – not much

Two's company, three's – the Musketeers

Don't put off until tomorrow what – you put on to go to bed

Laugh and the whole world laughs with you, cry and – you have to blow your nose

There are none so blind as – Stevie Wonder

Children should be seen and not – spanked or grounded

If at first you don't succeed – get new batteries

You get out of something only what you – see in the picture on the box

When the blind leads the blind – get out of the way.

This humor was brought to us by Phil Hrvatin

Coming Events

Saturday, April 26

Zarja Singing Society Spring Concert at Slovenian Society Home, Euclid Ohio. Dinner begins at 5 p.m., concert at 7 p.m., and dancing to the Jeff Pecon Orchestra. Tickets \$20 each. For tickets call (440) 257-2540 or (216) 531-5542.

Saturday, April 26

Slovenian Fest, hosted by UWM Slovenian Arts Council (Milwaukee) at Helene Zelazo Center for Performing Arts, 2419 E. Kenwood Blvd., featuring art exhibit, music, and cultural exhibits. Tickets: \$7.

Sunday, April 27

Folklore Group Kres Pancake Breakfast from 9:30 to 12:30 in St. Vitus Auditorium. Cost is \$6 for adults, \$3 for children. Please call Sonia Domanko 440-944-9780.

Sunday, May 4

Holmes Ave. Pensioners Club annual dinner dance, Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. Dinner 2 p.m., dancing to Ray Polantz 3 to 7 p.m. All Welcome! Tickets call 216 531-2088 or 440 943-3784 before April 26.

Friday, May 9

Valvazor Oktet of Litija, Slovenija will perform at Holy Cross Church of Fairfield, Connecticut at 7 p.m. Grand buffet follows. Tickets are \$15; free admission for children.

Sunday, May 11

Slovenian National Home Co., 3563 E. 80 St., Cleveland, Annual Mother's Day Breakfast Brunch. \$7. Serving 9 a.m. - 12 noon.

Sunday, May 11

St. Mary's Slovenian School (Holmes Ave.) Mother's Day program, at 5 p.m.

Sunday, May 18

New Mass (Fr. John Retar) in St. Mary's Church (Holmes Ave.) at 11:30 a.m.

Saturday, May 24

Devotions to Our Lady of Brezje at Our Lady of Lourdes Shrine, Chardon Rd., Euclid, Ohio sponsored by Ohio Federation of KSKJ Lodges, 7:30 p.m.

Sunday, May 25

Choral group Korotan annual concert at Slovenian National Home on St. Clair Ave., Cleveland.

Sunday, June 1

Opening picnic of Slovenska Pristava featuring Veseli Godci orchestra.

Sunday, June 8

St. Mary's (Collinwood) Slovenian School picnic at Slovenska Pristava, 12:30 Mass followed by dinner.

Saturday, June 14

SPD Tabor, gathering and picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, June 15

SPD Tabor, celebration and dinner at Slovenska Pristava.

Sunday, June 22

Belokranjski Club picnic at Slovenska Pristava.

Saturday, June 28

Slovenska Pristava picnic (Ansambel Ekert from Slovenia).

Sunday, June 29

Catholic Mission Aid picnic (MZA) at Slovenska Pristava.

Wednesday, July 2

Euclid Pensioners Club annual picnic, SNPJ Farm, heath Road. Dinner 1 - 3 p.m., music by Al Battistelli. Tickets \$13.00.

Wednesday, July 9

Holmes Ave. Pensioners Club Annual Picnic at VFW Post 4358 on White Rd. between Bishop & Rockefeller Rds., noon to 6 p.m. All welcome. Free admission. Music by Fred Ziwich 2:30 - 4:30. Info call 440 943-3784.

Sunday, July 13

Ohio Federation of KSKJ Lodges Picnic at Slovenska Pristava featuring the Joey Tomsick Orchestra with Phil Hrvatin on sax.

Sunday, July 27

St. Vitus Slovenian Language School annual summer picnic at Slovenska Pristava.

Wednesday, Aug. 13

Fed. of American Slovenian Senior Citizens Annual Picnic at SNPJ Farm on Heath Rd., Kirtland, OH. Dinner 1 p.m. Dancing to Frank Moravcik 2:30 - 5:30 p.m. For tickets see club

members or call 216 481-0163 or 440-943-3784 before Aug. 5.

Saturday, July 19

Folk dance group Kres (Ansambel Zrecski Pomlad from Slovenija).

Sunday, July 20

St. Vitus parish picnic at Slovenska Pristava.

Monday, July 21

Camp Pristava all week.

Sunday, July 27

St. Vitus Slovenian School picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, Aug. 3

Picnic by retirees of Slovenska Pristava.

Sunday, Aug. 10

Primorski Club picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, Aug. 17

St. Mary's (Coll.) parish picnic at Slovenska Pristava.

Sat., Sun., Sept. 13, 14

Annual Bishop Baraga Days in Indianapolis.

Sunday, Sept. 14

Wine festival (Stan Mejac Band) at Slovenska Pristava.

Sunday, Sept. 21

St. Vitus Altar Society annual dinner.

Sunday, Oct. 12

Koline dinner (Retirees Slovenska Pristava) at Slovenska Pristava.

Sunday, Oct. 19

St. Mary's (Collinwood) School Alumni annual banquet following 12 noon Mass.

Sunday, Nov. 9

Slovenian Junior Chorus Fall Concert, Slovenian Society Home, Euclid, OH.

Saturday, Jan. 24

Pristavska Noč at Slovenian National Home, St. Clair.

Euclid Travel Health Cruise

Ann Erdani Coughlin and Claudette Cook will be featured on a 7-day Fitness and Wellness cruise to the Caribbean on Norwegian Cruise Line's Norwegian Wind.

This November 8 cruise titled, "A Voyage to Better Health," features free wellness lectures by Coughlin, a registered nurse and Wellness outreach coordinator for Euclid Hospitals plus free jazzercise classes given by Cook, certified jazzercise instructor who has been teaching in Euclid since 1985.

Sailing from Miami, the Norwegian Wind will visit Mexico, Belize, Honduras, and the Grand Cayman.

Cruisers can enjoy Mayan archaeological sites and beautiful beaches.

The Norwegian Wind features "Free Style Cruising." Passengers have six different restaurant choices. They can choose where to dine and what to wear. In addition, formal nights are another option.

Cabins on the cruise are limited and start at \$589 per person based on double occupancy. This price includes port charges and taxes. Air add-ons are available.

For more information and a cruise brochure call CruiseGiants 1-216-261-1050. CruiseGiants is a division of Euclid Travel.

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area



531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises – Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

Drive in – or Walk In

BRONKO'S

Drive-in Beverage

510 E. 200 St. – DMH Corp.
Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks – Milk – Ice – Snacks

Imported Slovenian Wines & Water

We have all Ohio Lottery Games

Open Mon. - Sat. 10 a.m. – 10 p.m.

Sunday (no wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

American Flag

FREE

Open a GLB Free Checking Account and Receive An American Flag Free!



Must present coupon when opening this account to receive flag. Min. \$50 balance to open.

While supplies last.



FREE CHECKING

you pay

- \$0 Unlimited Transactions
- \$0 Monthly Service Fee
- \$0 Cancelled Checks Returned
- \$0 GLB Debit Card
- \$0 Monthly Statement Charge
- \$0 STAR ATM Use in Ohio (GLB charges \$0. ATM owners may impose fee on surcharge)

No Hidden Fees.
No Minimum Balance.
No Fine Print.



Since 1957
Main Office:
7001 Center Street
Mentor, OH 44060
440.974.0000



Death Notices

FRANCES (DRENİK) KOSMERL

Funeral services for Frances Kosmerl, 94, of Cleveland were at 9:30 a.m. Saturday, April 19, and a Memorial Mass was at 10 a.m., Monday, April 21 both at St. Jerome Church, 15000 Lake Shore Blvd., Cleveland.

Mrs. Kosmerl died April 15, 2003 in Akron.

Born Sept. 26, 1908 in Dunlo, PA, she was a resident of the St. Jerome area of Cleveland for more than 60 years.

She was a parishioner of St. Jerome Church for more than 60 years. She was also a member of the Altar and Rosary Society, and Holmes Avenue Pensioners. She loved to cook and bake for her family, especially potica.

Mrs. Kosmerl was the owner of many restaurants including Kossie's Kitchen on E. 156 St., in Cleveland, Chardon Inn in Geauga County, and France's Café in Cleveland. She was also on the staff of the Mr. and Mrs. Norweb family. During World War II she worked at Fisher Body on the B-29 Bomber airplane.

Survivors are her daughter, Agnes (Albin) Tercek; sons, Frank (Joan) and Richard (Maureen); 15 grandchildren; and 26 great-grandchildren.

Her husband of 50 years, Frank; and brothers Tony, Joseph, Milka and John Drenik, are deceased.

Friends were received Friday, April 18 at the Jakubs and Son Funeral Home, 936 E. 185 St., Cleveland. Burial was in Calvary Cemetery in Cleveland.

Family suggests contributions be made to St. Jerome Church, 15000 Lakeshore Blvd., Cleveland, OH 44110.



Love never dies as long as there is someone who remembers.

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237
"Serving the Slovenian Community."

Zelev Funeral Home MEMORIAL CHAPEL

Located at
452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118
Family owned and operated since 1908

In Memory

Editor,

Enclosed is our \$60.00 check, \$35.00 for annual subscription, and \$25.00 in memory of our parents, **Anton and Frances Adamic**, and **Joseph and Mary Koshir**.

We look forward to your publication, and appreciate your concerns and efforts to serve as an information leader for Slovenian news, locally and internationally.

The variety of articles provides for interesting and enjoyable reading. - Your regular contributors do a good job.

Thanks, and best regards to all!

Eddie Adamic
Warren, Mich.

Donation

Thanks to **Mrs. Helena Percic** of Richmond Hts., OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation.

Donation

Thanks to **St. Vitus Slovenian School** for the \$50.00 donation.

Donation

Thanks to **Anonymous** of Cleveland, Ohio for the \$65.00 donation.

In Loving Memory



John J. Urbancich
Died April 29, 1975

28 years have passed since that sad day
When the one we loved was called away.

God took him home - it was His will
But in our hearts - he lives, still.

Sadly missed by:
Wife, Dorothy,
Daughter, Madeline Debevec
Son, John M.,
and families

Donation

Editor,

Enclosed is \$50.00, of which \$35.00 is for the subscription and \$15.00 a donation. For just awhile every weekend, I sit back and enjoy the American Home publication and let the rest of this troubled world go by.

--**Jennie Mramor**
Euclid, OH

In Memory

Thanks to **Vida Kalin** of Cleveland, OH who renewed her subscription and added a \$20.00 donation in memory of **Mary and Philip Kalin**, and for **Peace in this world**.

Donation

Thanks to **Dr. and Mrs. Adolph Znidarsic** of Euclid, OH who renewed their subscription and added a \$25.00 donation.

Donation

Thanks to **Jerry M. Watson** of Zionsville, IN who renewed his subscription plus tacked on a \$15.00 donation.

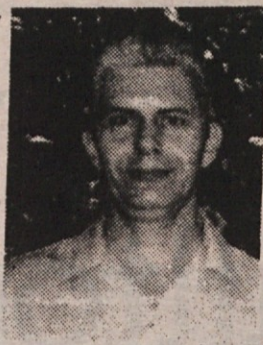
In Memory

Thanks to **Marie Oblak** of Cleveland, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of her husband **John V. Oblak** on his 5th anniversary.

In Memory

Thanks to **Steffie Modic** of North Ridgeville, OH who renewed her subscription and added a \$50.00 donation in memory of her husband, **Michael Modic**.

In Loving Memory



William H. Plymesser

17th Anniversary
April 28, 1986

*We'll meet again someday, I know
Beyond the distant blue
But until then, my dearest one,
I'll always think of you... and
So I live with thoughts of you...
And all you meant to me...
and
Always I can feel you near...
If just in memory*

Sadly missed by
Wife, Sylvia

Donation

Thanks to **Marija Kovacic** of Euclid, Ohio for the \$10.00 donation.

In Memory

Thanks to **Ruth Hribar** of Mentor-on-the-Lake, OH who renewed her subscription and added a \$20.00 donation.

In Memory

Thanks to **Marie Orazem** of Euclid, OH who renewed her subscription and added a \$20.00 donation in memory of **John Ambrosic**.

Donation

Thanks to **Larry Sterk** of Kirtland, OH who presented a \$17.00 donation to the American Home newspaper.

In Memory

Thanks to **David Modic** of North Olmsted, OH who renewed his subscription and added a \$25.00 donation in memory of his father **Michael Modic**.

In Memory

Thanks to **Fred Terdan** of North Olmsted, OH who renewed his subscription and added a \$20.00 donation in memory of parents, **Mr. and Mrs. Frank Terdan**.

Donation

Thanks to **Eleanor Molley** of Willoughby Hills, OH who renewed her subscription and added a \$25.00 donation.

Krofe Sale

St. Vitus Altar Society will hold a krofe and noodles sale on Saturday, May 10.

In Loving Memory

Of the 13th Anniversary
our Mother,
Grandmother, and
Sister



ANNA M. ZAK

Passed away April 30, 1990

*Your memory to us is a keepsake,
With which we will never part
Though God has you in His keeping,
We always have you in our heart.*

Sadly missed by
Daughter: Betty
Sons: Norbert J. and Michael J.
and other relatives

In Memory

Thanks to **Josephine and Joseph S. Baskovic** of Willoughby Hills, OH who renewed their subscription and added a \$25.00 donation in memory of **Joseph and Rose Baskovic** and **John and Frances Roznik**.

In Memory

Thanks to **Mr. and Mrs. Gerald Filips** of Solon, OH who renewed their subscription and added a \$35.00 donation.

Donation

Thanks to **Judge Ronald Suster** of Euclid, OH who renewed his subscription and added a \$20.00 donation.

In Memory

Thanks to **Miss Helen Fonda** of Cleveland, OH who renewed her subscription and added a \$35.00 donation in memory of her beloved **Fonda family**.

In Memory

Thanks to **Ann Doles** of Richmond Hts., OH who renewed her subscription and added a \$25.00 donation in memory of her husband, **Frank Doles**.

Things are beautiful if you love them.

--Jean Anouilh

Klub Ljubljana News

This is to inform you that our Klub Ljubljana has a total of 51 members. Five are honorary members over age 90. They are Stan Laurich, Frank Skoda, Ann Orlakowski, Frances Nemanich, and Josephine Gregg.

We had a Christmas dinner in January. The cook was Sophie Mazi. Forty-two members attended. The food was wonderful and everyone was very satisfied. We are going to have her again.

Our meetings are held the last Tuesday of the month at 1 p.m. at Slovenian Society Hall, 19713 Recher Avenue in Euclid.

Wishing a speedy get-well to all our sick members. (Too many to mention.)

Officers for 2003 are Ann Bauha, President; no V.P.; Financial Secretary and Treasurer is Stephanie Segulin 216-451-1876. Recording Secretary is Louise Trunkley; and auditors are Ceil Zinder and Louise Trunkley. Our bartenders are Frank Sadar and Frank Skoda when needed.

At the present time our meetings are filled with speakers or we have bingo. Donuts and coffee are served.

--Stephanie Segulin

Kres Pancake Breakfast

You are sincerely invited to a delicious breakfast sponsored by Folklore Group Kres on Sunday, April 27 from 9:30 to 12:30 at St. Vitus School Auditorium.

On the menu will be pancakes, scrambled eggs, sausage, fruit, pastry, juice and plenty of coffee.

The cost for this wonderful meal is \$6 for adults and \$3 for children.

Please call Monika Povirk at 216-486-0713 or Sonia Domanko at 440-944-9780 to reserve your tickets now.

Thank you for your support and hope to see you there.

The preacher

A preacher dies and when he gets to heaven, he sees a New York cab driver who has more crowns. He says to an angel, "I don't get it. I devoted my whole life to my congregation."

The angel says, "We reward results. Did your congregation always pay attention when you gave a sermon?"

The preacher says, "Once in a while someone fell asleep."

The angel says, "Right, when people rode in this guy's taxi, they not only stayed awake, but they prayed."

--Phil Hrvatin

Slovenian Oktet in Fairfield

Valvazor Oktet of Litija, Slovenia will perform at Holy Cross Church of Fairfield, Connecticut on Friday, May 9 at 7 p.m. A grand buffet will follow the performance. Tickets are \$15.00 and free admission for children. Please join us for an evening of great music and food.

--Ernie Lagoja

For Rent

E. 200 & Neff
Large one bedroom apt. New appliances and carpet. No pets. \$450 a month.
440-951-3087

IVORY CITY PIANO SERVICE

Albert J. Koporc, Jr.
27359 Tungsten Rd.
Euclid, OH 44132
216-731-9780

Stimburys Accounting

Accounting & Income Tax Services
496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119
(216) 404-0990
Fax (216) 404-0992
taxtime@en.com
http://stimburysaccounting.com
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Servicing Individuals Corporations & Small Businesses.

Spring Means Time for Zarja Concert

Spring is not far away as is the Spring Concert to be presented by the Zarja Slovenian Singing Society. Zarja members have been practicing for the upcoming "Spring Frolic" that will be held on Saturday, April 26 at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue in Euclid, Ohio.

Music is an art form and it contains many things: images, suggestions, feelings and is part of our daily lives. It doesn't save lives, but it makes life a little bit better. Without it our lives would be very different. Zarja members present Slovenian songs that provide a bridge from our forefathers to the audience, whether it be serious or comical. How many of us have had a twist of fate, that "Fickle finger of fate," that changed our lives. This year's skit, created by Ed Ozanich, is titled, "Oh, That Fickle Finger of Fate." This story is about Nace, the village's richest man who owns and operates the local gostilna. He loves to gamble,

especially the game called poker. He has a daughter, Kara, of whom he is very overprotective. He has a lot of good luck winning from the men of the village until a stranger, a Dr. Victor Zaubar arrives. Then things begin to change. The skit is interspersed with specialty and chorus musical numbers, directed by Doug Elersich, accompanied by Jim Markel on the piano.

To find out how things turn out, join members of Zarja on Saturday, April 26th. The festivities will begin with a dinner at 5 p.m., the program at 7 p.m., and dancing to the Jeff Pecon Orchestra beginning about 8 p.m. Tickets are \$20 available at the Polka Hall of Fame on East 222nd St. in Euclid, from any Zarja member, or by phoning Barbara Elersich at (440) 257-2540 or Vicky Kozel at (216) 531-5542.

--Marion Bocian

House for Rent

Willoughby Hills - 3 BR Ranch. Family Room. Full basement and attic. 2 car garage. Large yard - \$1,200 mo. negotiable.

440-516-1203

The most successful politician is he who says what everybody is thinking and in the loudest voice.

--Theodore Roosevelt

Golub Funeral Homes

4703 Superior Ave. -

Suburban facilities available

-- 391-0357 --

Karla Golub Sodnicar and Emil J. Golub
"Service To Render A More Perfect Tribute"

Independent and Catered Living



- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Call us today for a lunch and tour

25900 Euclid Avenue

Euclid, Ohio 44132

261-8383

Beat Goes On in Newburgh

Slovenian National Home - Newburgh - presents "The Beat Goes On" honoring Don Wojtila, Dan Wojtila, Al Bambic and Dave Skrajner on Sunday, May 4.

Doors open at 1 p.m., with dinner at 2 by KJ Ca-

tering. Music by Ed Rodick Orchestra from 5 to ??

Donation \$20.00. Reservations a must. No tickets sold at door. For tickets call John Kuznik at (216) 475-7946 or Anna Mae Mannion (216) 341-6136.

Genie Joke

A sales rep., an administration clerk and their manager are walking to lunch when they find an antique oil lamp. They rub it and a Genie comes out in a puff of smoke. The Genie says, "I usually grant three wishes, so I'll give each of you just one."

"Me first. Me first!" says the administration clerk. "I want to be in the Bahamas, driving a speedboat, without a care in the world." Poof! She's gone.

In astonishment, "Me next! Me next!" says the

sales representative. "I want to be in Hawaii, relaxing on the beach with my personal masseuse, an endless supply of pina colodas and the love of my life." Poof! He's gone.

"Okay, you're up," the Genie says to the manager.

The manager says, "I want those two back in the office after lunch."

Moral of the story: Always let your boss have the first say.

Thanks to Philip Hrvatin for this philosophical joke.



Specialists in Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

Richmond Hts., Ohio 44143

461-7989 / 461-0623

LAVRISHA

Construction & Repair

BUILDING IMPROVEMENT SERVICES

6507 St. Clair Ave. - Cleveland, OH 44103

216 / 391-0035

Dr. Mirko Vombergar D.D.S.

6551 Wilson Mills Road

Mayfield Village, Ohio 44143

HAPPY HOLIDAYS

Call for your appointment 1-440-473-4746

Office Hours - by appointment only.
Saturday and evening hours available.

We also speak SLOVENIAN!

Notice of Annual Meeting of Members

The annual meeting of members of the

SLOVENE HOME FOR THE AGED

will be held on FRIDAY, MAY 16, 2003 at the

SLOVENIAN WORKMEN'S HOME

15335 Waterloo Road, Cleveland, Ohio

Registration 7 p.m. - Meeting 7:30 p.m.

Members are cordially invited to attend this important meeting. Members, as defined in the Bylaws, are those individuals and organizations who have contributed a minimum of \$25 during the preceding year. For the 5/16.03 meeting, this is the period from 4/1/02 through 3/31/03.



– Vesti iz Slovenije –

Tožilstvo preiskuje afero v zvezi z objavo seznama domnevnih sodelavcev nekdanje Službe državne varnosti

Ob koncu preteklega tedna je v Sloveniji izbruhnila afera, ko je častni generalni konzul Republike Slovenije v Novi Zelandiji Dušan Lajovic, sicer sam politični emigrant, objavil seznam več kot 10.000 oseb, ki naj bi bile v preteklosti oziroma pod prejšnjim režimom v Sloveniji sodelovale s tajno policijo. (Na str. 10, 11 in 12 je objavljenih več poročil o tem.)

Današnji, četrtkov Delo objavlja med drugim sledeče: "Z afero udba.net se je včeraj za zaprtimi vrati ukvarjala komisija DZ za nadzor nad varnostnimi in obveščevalnimi službami. Kot je povedal predsednik komisije Jožef Jerovšek, končnih odgovorov komisija od notranjega ministra Rada Bohinca in direktorja Sove Iztoka Podbregarja ni dobila, zato bo od pristojnih organov zahtevala poročilo o stanju tajnih arhivov, zahtevala poročilo o stanju tajnih arhivov, tako v preteklosti kot tudi danes, pa še ocene o tem, kakšen vpliv bi takšna afera lahko imela na nacionalno varnost.

"Hočemo vedeti, kje so dosjeji, kaj se je z njimi zgodilo in ali so bili podatki odtujeni ali pa pridobljeni iz kakšnega drugega vira," je poudaril Jožef Jerovšek. Sicer so člani komisije seznanili s tem, da poteka policijska preiskava na podlagi suma storitve kaznivega dejanja razkrivanja državnih skrivnosti in zlorabe osebnih podatkov. "Ugotavlja se, ali so podani elementi teh kaznivih dejanj. Policijska preiskava pa najbrž ne bo prav kmalu končana," je po seji dejal Rado Bohinc.

Iztok Podbregar je menil, da gre za poseg v človekove pravice. "Takšna objava lahko prizadene tako tiste, ki so se prvič videli na teh spiskih, kot tudi tiste, ki so bili predmet obravnav v preteklosti. Najmanjše posledice pa bodo zagotovo čutili tisti, ki so gradivo pripravljali oziroma te podatke obdelovali," je dejal Podbregar.

Generalna državna tožilka Zdenka Cerar je pojasnila, da že teče predkazenski postopek, ki ga usmerja okrožno državno tožilstvo

v Ljubljani. "Dobavljena bo celovita dokumentacija, ki je bila na tak način objavljena, in tudi preverjeno, koliko je verodostojna. Na vsak način pa ta dokumentacija ima oznako državne tajnosti, zato je delovna kvalifikacija kazenskopравниh aktivnosti tožilstva in policija v smeri ali zlorabe osebnih podatkov ali izdaje državne tajnosti. Kako bo v končni fazi možno iti v postopek, bodo pokazale listine in obvestila, ki se zbirajo."

Cerarjeva je še dejala, da se preverja, kdo ima dokumente, brez škode za postopek pa ne more dajati bolj natančnih informacij. Potrdila je tudi, da je blokado v Sloveniji izvedel inšpektor za varstvo osebnih podatkov, po kakšni poti je šla v tujino, pa zdaj Cerarjeva še ne more povedati.

Letalonosilka Theodore Roosevelt v Kopru

Konec preteklega tedna je v slovenske vode priplula ameriška letalonosilka Theodore Roosevelt, stara 19 let, ima jedrski pogon, sodelovala je tudi v Puščavskem viharju v Iraku leta 1990. Ravno je priplula iz voda Perzijskega zaliva, kjer je ravno sodelovala tudi v novejši kampanji proti Iraku. Letalonosilka ima posadko kar 6300 ljudi, ti pa skrbijo za 85 letal in helikopterjev. Čeprav so bile v Sloveniji demonstracije proti napadu na Irak, slovenski mirovniki ob prihodu Roosevelta niso nobenih novih organizirali. Člani posadke so se v skupinah ogledovali Koper in okoliške kraje ter menda pustili trgovcem kar precej dolarjev.

Na Brniku so pripravljene

V Sloveniji doslej še ni bilo primera nove bolezni "sars", ki se je pojavila najprvo na Kitajskem, se nato širila po Aziji in nato po celem svetu. Ker prevladuje mnenje, da bi se v Sloveniji ta bolezen najbolj verjetno pokazala preko potnikov na letalih, ki pristanejo na Brniku, so na letališču ob sodelovanju zdravstvenih ustanov podvzeli ustrezne ukrepe. Ti so osredotočeni v prvi vrsti na izoliranje osebe, ki bi domnevno kazala znake te zelo nalezljive bolezni.

Iz Clevelanda in okolice

KRES vabi na zajtrk—

Slovenska folklorna skupina KRES pripravlja to nedeljo v šolski dvorani Sv. Vida od 9.30 dop. do 12.30 pop. zajtrk s palačinkami. Dar je \$6 za odrasle in \$3 za otroke. Dobiček te prireditve je namenjen za kritje stroškov za Kresov prihodnji nastop. Pridite!

Zveza oltarnih društev—

To nedeljo popoldne ob 1.30 ima Zveza oltarnih društev svojo letno konvencijo v cerkvi Sv. Vida. Po molitvah v cerkvi se bo sestanek nadaljeval v šolski dvorani. Vse članice naprošene, da se sestanka udeležijo.

Upokojenci Slov. pristave—

Mesečni sestanek Kluba upokojencev Slovenske pristave bo v sredo, 30. aprila, popoldne ob 1h, na SP. Kdor more, naj pride prej, kajti bodo člani pogrebni listje in očistili pristavne prostore. Malica bo pripravljena za vse.

Vaja—

Pevski zbor Korotan ima pevsko vajo to nedeljo zv. ob 8h, v običajnem prostoru.

Novi grobovi

Frances J. Cimperman

Dne 20. aprila je umrla 95 let stara Frances J. Cimperman, vdova po Johnu, mati Alpha, Johna, Carole Laird in že pok. Dolores Freiburger, 17-krat stara mati, 28-krat prastara mati, ena od ustanovnih farank župnije Annunciation na zahodni strani Clevelanda, zaposlena več let pri nekdanji banki Women's Federal Savings & Loan, nekaj let tudi tajnica za msgr. McBride-a. Pogrebna sv. maša bo danes dop. ob 10h v cerkvi sv. Vida s pokopom na pokopališču Sv. Križa.

Jerry J. Arko st.

Umrli je Jerry J. Arko st., vdovec po Mary, roj. Rose, sin že pok. Antona in Angele (r. Levstik), oče Jerryja ml., Jamesa, Ann Gormley in Mary Perpar, brat Anthonyja in Janet Bizaj, leta 1961 začel s prodajanjem avtomobilov, 30 let je lastoval in vodil Arko Auto Sales v Eastlaku, lastoval in rad vozil antične avtomobile. Pogreb je danes dop. s sv. mašo v cerkvi St. Justin Martyr v Eastlaku.

(DALJE na str. 15)

Večer Primorskega kluba—

Primorski klub vabi na svoj vsakoletni pomladanski banket, ki bo v soboto, 3. maja, v SND na St. Clairju. Pridružili se bodo tudi rojaki iz Kanade in Pittsburgha. Za rezervacijo vstopnic in več informacij, pokličite na 216-692-1069.

Nova knjiga—

Mohorjeva družba v Celovcu je izdala knjigo v angleščini "Slovenia Without Borders". Letak z naslovom Mohorjeve imamo v pisarni AD. Knjiga stane kakih \$45, je bogato ilustrirana s fotografijami. V slovenščini jo je bil napisal Andrej Capuder, nekdanji slovenski kulturni minister, prevod v angleščino pa je delo Tom-a Priestleyja iz Kanade. Če bo mogoče knjigo naročiti kje v ZDA, bomo naknadno poročali.

V tiskovni sklad—

G. Eugene Kogovšek, Highland Hts., O., je poklonil \$15 v naš tiskovni sklad. Ga. Angela Chema-zar, Berwyn, Ill., je darovala \$25. Slovenska šola pri Sv. Vidu je darovala \$50. Sodnik Ronald Suster pa je daroval \$20. Vsem za naklonjenost se najlepše zahvalimo!

KOLENDAR

APRIL

26. – Pevski zbor Zarja ima koncert z večerjo in plesom v SDD na Recher Ave. Igral bo Jeff Peconov orkester.

27. – Folklorna skupina Kres ima zajtrk v šolskem avditoriju pri sv. Vidu. Serviranje bo od 9.30 do 12. ure opoldne.

MAJ

11. – Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti pripravi Materinsko proslavo ob 5.30 pop. v šolski dvorani.

25. – Pevski zbor Korotan ima koncert v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 7h zv. Po koncertu ples, igra orkester Veseli godci.

25. – Društvo SPB sponzorira spominsko sv. mašo ob 12. uri opoldne, pri Lurški Materi božji na Chardon Rd.

JUNIJ

8. – Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti ima piknik na Slovenski pristavi. Ob 12.30 sv. maša, sledi kosilo.

(dalje na str. 16)



PIRHI OB VELIKONOČNIH PRAZNIKI – Pirhi so sestavni del slovenske folklorne in jih baje z vsakim letom dela vedno več ljudi. Na fotografiji je prava strokovnjakinja, Anica Cvitković, doma iz belokranjske vasi (sama je oblečena v belokranjski noši) Dolenci pri Adlešičih. Svojo umetnost je predstavljala v galeriji Skrinja v Ljubljani in je imela ob sebi zelo veliko občudovalk vseh starosti.

BRANKO ROZMAN

Naš komentar

Naš in letošnja velika noč

Velikonočno voščilnico z zajci, piščanci, zvončki in trobenticami ter dobrimi željami za veliko denarja in uspešnosti bi najrajši pošiljatelj vrnil, saj velika noč menda ni praznik favne in flore, pa tudi ne polnih denarnic in seštevanja dosežkov.

Velikonočno sporočilo je zelo preprosto. "Kristus je vstal. Vstali bomo tudi mi." To so povedali Jezusovi najožji učenci, potem ko so se z njim, vstalim, srečevali in pogovarjali. Po začetnih dvomih so Jezusovo vstajenje sprejeli za osrednjo resnico svoje vere in oznanjevanja. Na koncu svoje poti so jo zapečatili z lastno krvjo. Neločljivo povezano s to resnico so povedali kot razodeto resnico tudi to, da bomo vsi ljudje na koncu časov vstali v večno življenje. Apostol Pavel je zapisal, da je to dejstvo sam smisel našega bivanja. "Če mrtvi ne vstajajo, jejmo in pijmo, saj bomo jutri umrli" (I Kor 15,32). To, da bomo večno živeli, je po eni strani nagib, da živimo odgovorno, saj bo treba nekoč položiti račun, po drugi pa razlog za najčistejše, neuničljivo veselje. Tako doživljanje velike noči želim vam in sebi.

Letošnja velika noč je pa tudi za nas Slovence nekaj izjemnega: naša osamosvojitve izpred dvanajstih let je dobila dokončno dopolnilo z našo odločitvijo za Evropsko zvezo in NATO. Odločili smo se za vstop v družino demokratičnih držav, zraslih iz humanizma in krščanstva, in v njihovo skupno obrambno zvezo. Brez te odločitve bi ostali kot sam sebi prepuščen izgubljenček na robu Balkana.

Na ta dvojni vstop smo se začeli pripravljati že takoj po osamosvojitvi, a kljub temu ni bila odločitev samoumevna. Isti ljudje, ki so leta 1991 nasprotovali naši osamosvojitvi, so bili sedaj tudi proti vstopu v evroatlantske povezave. To so bili predvsem mnogi dediči enoumja s svojimi voditelji, ki so še iz časov totalitarizma tudi po osamosvojitvi ohranili posebne pravice. Jasno jim je postalo, da bodo z vstopom v EZ in NATO te počasi izgubili. Kljub temu so se mnogi od njih tik pred referendumom odločili za vstop v obe povezavi, ker so se zavedeli, da bi jih sicer čas povozil. Pri vsem skupaj je komično le to, da sedaj medalje za uspeh referenduma pripenjajo sebi na prsi. A je razumljivo, saj živimo že vse od začetka revolucije v deželi ponarejevane resnice.

Vsa leta po osamosvojitvi so vstop v EZ in NATO dosledno zagovarjali demokratično misleči Slovenci. Ti so bili člani civilne družbe, posebno razumniki okrog Nove revije, pa tudi drugi posamezniki, tri pomladne stranke, posebno SDS in NSi, in člani Cerkve s škofi na čelu. Sedanje oblastne strukture so začele zelo pozno nagovarjati državljane, naj glasujejo na referendumu za vstop v obe mednarodni zvezi.

Z vstopom v EZ bo postala Slovenija članica ene najmočnejših povezanih gospodarskih skupnosti na svetu, NATO pa kot severnoatlantska vojaška zveza varovalni dežnik pred morebitnimi novimi fašizmi, nacizmi in komunizmi. Naše članstvo v njih ima pa še nekak poseben pomen. Pomagalo bo namreč ideološko in politično očistiti naš prostor. Močnejše se bo začela udeleževati resnična demokracija, oba tabora, levi in desni, bosta dobila enake možnosti za vsa mesta v družbi, tako pri oblasti, finančah, gospodarstvu, znanosti, šolstvu in medijih. Dediči enoumja bodo izgubi-

li svoje posebne pravice. Upravljalcem davkoplačevalskega denarja bodo začeli bolj gledati pod prste. Dokončno bob našla državljansko pravico v našem prostoru resnica. Tudi bo znova napisana zgodovina o naši polpreteklosti, saj narod, ki gradi svoje življenje na neresnici, nima prihodnosti.

To naše veselje pa motita dve nevarnosti. Najprej ta, da bi tisti, ki nasprotujejo našemu vstopu v EZ in NATO, našo referendumsko odločitev uničili prek vplivov na severnoameriške senatorje in poslance, kar že počenjajo. Potem pa ta, da bi se posrečilo dedičem enoumja tudi v našem novem mednarodnem položaju prevzeti vsa vodstvena mesta skupnega življenja, kot so to storili po osamosvojitvi.

Družina, velika noč 2003

Ur. AD: Trditev, da nekateri skušajo vplivati na ameriške zvezne senatorje, naj vendar ne odobrijo vstopa Slovenije v NATO, bi bila močnejša, če bi bila okrepljena s kakšnimi natančnimi podatki. Kdo to dela? Trditev je pač zelo konkretna, zato bi morala temeljiti na konkretnih podatkih oz. dokazih. Vesel bi bil, če bi jih mogel kdo posredovati.

- ZAHVALA -

RICHMOND HTS., O. - Obljuba dela dolg in tega lepega slovenskega pregovora se je treba držati! Zato zopet objavljam nov seznam darovalcev za Rožmanovo zavetišče v Argentini:

G. in ga. Danilo Kranjc	\$50
Ga. Milica Ovnič	100
Dr. in ga. Uroš Roesmann M.D.	100
G. in ga. Frank Urankar	20
G. in ga. Frank Hren	100
G. in ga. Jože Vrtačnik	110
Ga. Marija Vodišek	10
G. in ga. Marjan Štrancar	30
G. in ga. Rudi Klammer	100
N.N.	100
NOVA SLOVENIJA (NSi)	200
G. in ga. Ivan Hauptman	250
G. in ga. Ivan Kustec	25
Dr. in ga. Metod Milač	100
N.N.	50
G. in ga. Janez Grum	100
G. in ga. Feliks Gaser	100
G. in ga. Ivan Berlec	30
G. in ga. Miško Maslac	50
G. in ga. Jože Jarc	25
G. in ga. Anton Oblak	100

Tudi to pot se vsem darovalcem prav iz srca zahvalim v mojem imenu in v imenu vseh stanovalcev Rožmanovega zavetišča. Še vedno lahko darujete oz. do 1. maja, na naslov:

Felix Gaser, 468 Snavely Rd., Richmond Hts., OH 44143
Tel. (216) 381-2602

Pavle Borštnik

Komentar

Preplah v Sloveniji

PERRY, O. - V tednu pred Veliko nočjo so po Sloveniji zabrnili telefoni:

"Na internetu se dobi seznam agentov nekdanje udbe in ljudi, ki so jih zasledovali!"

Res je bilo pod naslovom www.udba.net mogoče najti vsa ta imena. Na tisoče imen. Cele družine (pet strani Borštnikovih), znani in neznani posamezniki. Navedbe so vsebovale, poleg osebnih podatkov imenovanecv in

njihovih staršev, še uradne "zaznambe" o dosjelih, ki jih ima SDV (tj. Služba državne varnosti) v svojem arhivu, pa tudi tu in tam navedbe, da je oseba omenjena tudi v "kazenski evidenci", se pravi, da je bila nekoč v preteklosti kaznovana iz enega ali drugega razloga.

Druga kategorija vsebuje imena agentov in sodelavcev zloglasne komunistične tajne policije.

To so fizična dejstva zadeve. Kot je razvidno iz dosedanje reakcije, so slovenske oblasti takoj ukrepale in dosegle, da je bila dotična web site na internetu blokirana, kar pa so razni računalniški čarovniki takoj obšli, tako da je v resnici še vedno dostopna.

Prva reakcija v Sloveniji se je, razumljivo, globala od neprikritega šoka do slabo prikritih privoščljivosti, nezadržanega veselja, da je zadeva slednjic prišla na dan, do treznega presojanja, kakšne bodo dolgoročne posledice tega za slovensko družbo, za slovensko politiko, za samo Slovenijo.

Odgovori na vsa ta vprašanja niso ne jasni in ne dokončni.

Izkazalo se je, da je za objavo teh dokumentov neposredno odgovoren slovenski podjetnik iz Avstralije Dušan Lajovic. V prvih, ogorčenih komentarjih, ga uradni priganjači označujejo za plavogardista. Da je zadeva še toliko bolj zapletena, je Lajovic častni konzul Republike Slovenije za Novo Zelandijo (čeprav živi v Avstraliji).

Na prvo telefonično vprašanje, kaj počenja, je Lajovic odgovoril, da je hotel predvsem razkriti komunistične barabije in da je to storil v tem trenutku zato, ker je Slovenija zdaj varno v Evropski zvezi in NATU.

Kakšne bodo osebne posledice tega dejanja zanj samega, ob tem pisanju ni jasno, za širšo javnost to pravzaprav tudi ni važno. Bolj zanimive bodo posledice te njegove domala neverjetne akcije.

Tudi zanimivi so prvi komentarji: ne gre toliko za samo objavo, gre bolj za to, kaj je objavljeno, kako namreč so bodo

(PALJE na str. 11)

Pesmi
in Melodije
iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

ED MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

Dosjeji Službe državne varnosti na internetu: www.udba.net

Ur. AD: Sledi tekst prvega poročila, objavljene ga 19. aprila v Delo faxu, o objavi na internetu seznam nekdanjih agentov udbe in njih žrtev. Kakor piše Pavle Borštnik v svojem komentarju v tej številki (str. 10), je zadeva komaj na začetku. Gotovo bo še marsikaj zanimivega za objaviti.

Ljubljana (Delo fax, 19. aprila) – Dosjeji SDV na internetu. Novica je odjeknila kot strela z jasnega. In kot da bi preteklost znova oživila: kje, kdo, koliko jih je in kaj jim je očitano, so bila nedvomno napogostejša vprašanja.

A zaman. Včeraj tega v Sloveniji vsaj uradno ni bilo več mogoče videti. Dostop do internetne strani www.udba.net ni bil več mogoč. Res pa je, da so jo tisti, bolj iznajdljivi z malo srečo lahko videli. Še dan prej z dostopom ni bilo težav.

Preplah v Sloveniji

(nadaljevanje s str. 10)

počutili ljudje, ki so bili nekoč v preteklosti kaznovani, pa so na to že zdavnaj pozabili. Zdaj, s to objavo, bo ta nerodnost iz njihove preteklosti spet prišla med ljudi.

Gre za dva seznama. Jasno je, da bosta oba seznama, to je seznam agentov in seznam njih žrtev dvignila dobršno mero prahu, ki se dolgo ne bo polegel. Da je temu tako je razvidno iz reakcij navadnih državljanov; tudi tem je mogoče slediti na internetu. Na obeh seznamih je namreč možno prebirati imena, ki vzbujajo presenečenje. Kdo bi si mislil...!

Zadeva je seveda šele na začetku. Kje se bo končala lahko samo ugibamo. Potreben pa je tudi trezen premislek o vseh njenih ozirih: ali je bila ta akcija upravičena, zaželjena, potrebna, koristna, škodljiva itd., kakšne bodo njene notranje oziroma zunanje posledice? To so vprašanja, na katera bo odgovorila prihodnost, bližnja ali pa morda še daljna.

Kdor se je malce poglobil, je kaj kmalu lahko naletel na kakšno znano ime. Toda presenetljivo hitro so internetni posejdniki dobili ukaz, da morajo preprečiti dostop do sporne spletne strani.

Na internetu je bilo mogoče prebrati več kot deset tisoč imen in priimkov Slovencev, skupaj s šifrantom očitanih jim kazenskih drugih dejanj, ki jih je vodila nekdanja Služba državne varnosti. Po nekaterih podatkih gre za 17.000 ljudi, toda natančna številka ni znana.

Kako so se dosjeji sploh lahko znašli na internetu? Dosje Službe državne varnosti je shranjen na strežniku in domeni podjetja Srirama Associates, ki jo v Bangkoku na Tajskem vodi Dharendra Sood. Prav v tem podjetju so povedali, da so gradivo dobili iz rok Dušana Lajovica, častnega generalnega konzula Slovenije v Novi Zelandiji. (Ur. AD: Pogovor novinarja Dela Roka Praprotnika z Lajovicem je tudi objavljen v tej številki AD.)

Dušana Lajovica smo včeraj poklicali in ga med drugim vprašali, ali se mu ne zdi sporno, da kot generalni častni konzul Slovenije na internetu objavlja tajne in osebne podatke. "Ne bi rekel, da je to sporno z vidika moje funkcije častnega konzula," je odgovoril.

Za mnenje smo se obrnili tudi na slovensko zunanje ministrstvo. Generalni sekretar ministrstva za zunanje zadeve Mitja Štrukelj nam je razložil, da z Lajovicem še niso vzpostavili stika, sicer pa za častne konzule obstaja instrument imenovanja in instrument razrešitve. "Konkretne zadeve ne želimo komentirati, preden ne dobimo osebne izjave gospoda Lajovica," je končal Štrukelj.

Eno je zgodba o tem, kako so dosjeji prišli na internet, drugo, nič manj problematično, pa je vprašanje o upravičenosti omejitve dostopa do omenjenih vsebin. Ukaz, da morajo internetni ponudniki preprečiti dostop do sporne spletne strani,

je izdal inšpektor za varstvo osebnih podatkov Jože Bogataj.

"Zadevo sem moral nekako rešiti oziroma vsaj omejiti in otežiti dostop do teh podatkov," svoj ukrep pojasnjuje Bogataj, ki se sicer zaveda, da dostopa ne more povsem preprečiti.

Resnici na ljubo lahko do strani pridejo vsi uporabniki zunaj slovenskih meja, kljub zapori pa tudi bolje usposobljeni uporabniki v Sloveniji, saj je tehnično mogoče obiti ovire. Navsezadnje si je bilo tudi včeraj možno vsebino nemoteno ogledovati, če odštejemo težave, ki so nastajale zaradi obremenjenosti strežnika.

Politiki za zdaj molčijo. Dušan Lajovic je v pogovoru z nami dejal, da prijatelj med slovenskimi politiki sicer nima, da pa čuti simpatije do Janeza Janše, predsednika SDS.

Je pa v uredništvo prišlo sporočilo za javnost, ki vsebuje stališča Koalicije Slovenije. Tiskovna predstavica SDS pa nam je pojasnila, da jih dejansko lahko citiramo kot stališča Janeza Janše in Andreja Bajuka, predsednika NSi, ki sodeč po zapisnem v sporočilu protestirata zopet poskus ponovne uvedbe cenzure medijev v Sloveniji.

"Odredba inšpektorja za varstvo osebnih podatkov, izrečena kar ustno oziroma poslana po elektronski pošti, je prvi tovrstni ukrep po prvih demokratičnih volitvah leta 1990 in po osamosvojitvi Slovenije. Tak ukrep je še toliko bolj sporen, saj je internet po definiciji medij, ki ne pozna meja. Hkrati pa je na svetovnem spletu na tisoče po našem mnenju bistveno bolj spornih vsebin, kot pa so tiste na v Sloveniji cenzurirani spletne strani."

Prvaka SDS in NSi med drugim ob tej priložnosti predlagata, da se končno razišče, kaj se je leta 1989 in 1990 dogajalo z dosjeji nekdanje SDV in da se ta problematika končno zakonsko celovito uredi.

M.(ateja) B.(abič)

DUŠAN LAJOVIC O SVOJEM NAMENU...

Moj namen je razkriti barabije komunistov

Ljubljana (Delo fax, 19. aprila) – Dušana Lajovica smo poklicali v Avstralijo in povprašali o razlogih za njegovo odločitev, da seznane uslužbencev, sodelavcev in nadzorovancev nekdanje Službe državne varnosti objavi na internetu:

"Moj namen je bil razkriti barabije, ki so se v Sloveniji dogajale pod komunisti. Kako so preganjali, mučili in ubijali naše ljudi. Želim, da bi začeli Slovenci razmišljati. Jaz v demokraciji živim že 53 let, navajen sem svobodno dihati in nihče mi ne prepoveduje povedati, kar si mislim. V Sloveniji pa imajo še vedno vajeti v rokah isti ljudje kot v prejšnjem režimu."

Lajovic nam ni želel povedati, kje je dobil dosjeje SDV, zatrdil pa je, da Miha Brejc, ki je bil direktor Visa (obveščevalne službe) po uvedbi večstrankarskega sistema, s tem nima nič. Povedal pa je, da ima dosjeje že od osamosvojitve, šele zdaj pa jih je objavil zato, ker je čakal, da uspeta referendum za EU in NATO. Kot pravi, bo ob primernem času objavil še več dokumentov.

Vprašali smo ga tudi, ali ve, da je z objavo zaupnih dokumentov, ki vsebujejo tudi osebne podatke, kršil slovensko zakonodajo.

"O tem naj odločijo slovenski komunisti," odgovarja Lajovic. "Udba me je poskušala ubiti. Oznovec Zdenko Rotar je dvakrat zaprl mojega očeta in mamo," pravi in dodaja, da so ga preganjali, ker je bil antikomunist, demokrat in član Mihajlovičevega četniškega gibanja oziroma plave garde.

Potrdil je tudi, da je sodeloval z zahodnimi taj-

nimi službami, ni pa hotel povedati, s katerimi. Po naših nepotrjenih podatkih naj bi šlo za ameriško obveščevalno službo CIA in britansko MI-5.

In kdo so po njegovem pomembni Slovenci, za katere se bo z objavljenimi dokumenti pokazalo, da so bili sodelavci SDV?

"Jasno, da je to Milan Kučan. On je bil generalni sekretar partije, ki je financirala Udbo," pravi Lajovic.

"V slovenskih političnih strankah nimam prijateljev. Imam pa nekatere, s katerimi simpatiziram," nam je povedal Lajovic. Po njegovih besedah čuti simpatije do Janeza Janše, predsednika SDS, ki ga je v intervjuju pred dvema letoma še označil za prijatelja. SDS pa je, kot pravi, "edina politična stranka v Sloveniji. Z Janšo se je srečal tudi, ko je bil ta na obisku v Avstraliji.

Sicer pa je Lajovic povedal, da je 51-odstotni lastnik podjetja, ki v Sloveniji izdaja tednik *Demokracija*, znan kot strankarsko glasilo Janševe SDS. *Demokracija* zadnja tri leta z Lajovicem vsako jesen objavi velik intervju. Leta 2000 je tako v pogovoru rekel: "Osebn občudujem svojega prijatelja Janeza Janšo in se strinjam z njegovo politiko." Leto pozneje je izjavil: "Do lustracije v Sloveniji ni prišlo, in to je zamujena priložnost." V lanskem pogovoru pa je povedal, da bo na predsedniških volitvah volil Barbaro Brežigar.

Naredil pa je tudi uslužno takratnemu predsedniku vlade Janezu Drnovšku, ko je bil ta na obisku v Avstraliji: "Ko avstralski zunanji minister ni želel sprejeti Dr-

(dalje na str. 12)

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Spletna stran www.udba.net umaknjena...

Slovenija zaprosila za zavarovanje dokazov

Ljubljana (Delo fax, 23. aprila) – Spletna stran www.udba.net, na kateri je bil objavljen domnevni seznam uslužbencev, sodelavcev in nadzorovanih oseb nekdanje Službe državne varnosti (SDV), je bila včeraj povsem nedostopna. Kot kaže, je skrbnik strani iz Bangkoka umaknil vsebino s strežnika. Kljub temu je v javnost že prišlo nekaj imen znanih slovenskih politikov s tega seznama.

Spletna stran udba.net včeraj ni bila več dostopna niti iz tujine. Kot kaže, je nekdo odstranil vsebino s strežnika. **Miran Koren**, tiskovni predstavnik slovenske policije, nam je povedal, da je "slovenska policija v okviru mednarodnega policijskega sodelovanja prek Interpola zaprosila za izvedbo vseh policijskih postopkov, ki jih seveda dovoljuje tajska zakonodaja, za zavarovanje dokazov".

Policijski postopki, ki jih omenja Koren, bi lahko pomenili, da je tajska policija upravitelju inter-

netne strani zasegla sporne dokumente nekdanje SDV.

Tako je z internetne strani zginil seznam, na katerem je bilo tudi nekaj znanih slovenskih politikov. Eden od njih je **Miha Brejc**, podpredsednik državnega zbora in visoki član socialdemokratske stranke (SDS). Brejc je bil tudi prvi direktor Varnostno-informativne službe (naslednice SDV) po osamosvojitvi.

Šifra ob njegovem imenu (0000198-18472) ni navedena v šifrantu na udba.net. Mogoče jo pojasnjuje dejstvo, da je bil Brejc v sedemdesetih letih častnik za varnost pri zaščitni enoti vodstva SR Slovenije.

"To ni bilo pomembno in mi nismo imeli dostopa do zaprtega območja okoli Gotenice. Večinoma smo se dolgočasili in igrali karte," nam je včeraj zatrdil Brejc.

Sam tudi ne ve, kako se je znašel na domnevnem seznamu SDV in zakaj je bil seznam sploh objavljen. "Za volitve je bila to perfektna zadeva. Nekdo se je lotil kandidatov in nas zasvinjal," pravi Brejc, ki je prepričan, da je vsa zadeva usmerjena proti pomladnemu delu slovenske politike.

Ampak seznam je v javnost spravil **Dušan Lajovic**, ki pravi, da je SDS edina poštena stranka v Sloveniji, in ki občuduje njenega predsednika **Janeza Janša** ter se strinja z njegovo politiko. Poleg tega je Janša sam pozdravil objavo domnevnega seznama SDV. Kako bi torej zadeva lahko bila uperjena proti pomladnikom?

"Tega ne vem. Poglavitno vprašanje pa je, kdo je Lajovicu dal te dokumente in kje je preostala dokumentacija. Ko sem postal direktor Visa, so bili arhivi prazni," odgovarja Brejc.

Zakaj bi Lajovic želel škoditi pomladni stvari?

Brejc: "Lajovic je že v letih in ne pozna slovenskih razmer."

Barbara Brezigar – njen dosje SDV nosi enako osnovno oznako kot

Brejčev (0000198-07363) – ne ve, kako in zakaj se je znašla na seznamu. "Nikoli nisem sodelovala s SDV, kako sem se znašla na seznamu, pa bo treba vprašati tiste, ki so ga naredili," pravi Brezigarjeva.

Tudi **Janez Drnovšek**, predsednik republike, ki je v seznamu zaveden pod šifro opuščenih sodelavcev SDV, je zanikal sodelovanje s tajno službo. Iz njegovega kabineta so sporočili:

"Janezu Drnovšku zadeva ni poznana niti mu ni znano, v kakšnih evidencah in zbirkah osebnih podatkov naj bi njegovo ime nastopalo. Predsednik republike poudarja, da ni bil nikdar sodelavec niti delavec SDV niti mu ni bilo nikdar takšno sodelovanje – niti v času prejšnjega totalitarnega režima niti pozneje – ponujeno ali zahtevano. V stik z varnostnimi organi nekdanje države je prihajal le po uradni dolžnosti kot član in predsednik nekdanjega predsedstva SFRJ."

Ministrstvo za zunanje zadeve smo včeraj vprašali, kaj meni o tem, da častni konzul objavi podatke, ki so po slovenski zakonodaji tajni. Dušan

Lajovic je namreč častni konzul Slovenije na Novi Zelandiji.

"Če bi bila ugotovljena nepravilnost in nezakonitost takšnega ravnanja, bi zunanje ministrstvo sprožilo ustrezne ukrepe," nam je odgovorila tiskovna predstavnica MZZ **Nataša Prah**.

Sicer pa je odgovorila, da si ministrstvo še ni ogledalo sporne spletne strani, ker je bil dostop iz Slovenije onemogočen.

"Zunanje ministrstvo za zdaj ni prejelo nikakršnega uradnega mnenja glede pravne kvalifikacije objave tovrstnih podatkov niti ni bilo uradno obveščeno, da bi bili zaradi objave zoper častnega konzula v Republiki Sloveniji sproženi sodni postopki," je še sporočila Prahova.

Dušan Lajovic pa je glede morebitnega odvzema naziva častnega konzula pred dnevi za *TV Slovenija* izjavil: "Če so pri nas doma takšni osi in idioti, naj to naredijo."

R.(ok) P.(raprotnik)

Slovenska elektrika na Hrvaškem

Ljubljana – Konec preteklega tedna je po skoraj petih letih Hrvaško elektrogospodarstvo začelo prejemati elektriko iz jedrske elektrarne Krško. Hrvaški strani v skladu z meddržavno pogodbo pripada polovica v JEK proizvedena električne energije, kar na letni ravni znese 2250 gigavatnih ur.

Po treh tednih (10. maja) bodo dobavo elektrike Hrvaški spet ustavili, ker bo JEK 26 dni v remontu. V tem času bodo namreč zamenjali 44 gorivnih palic.

Dušan Lajovic

(nadaljevanje s str. 11)

novška, sem prek znanca dosegel, da je pred združenja industrialcev pritisnil na vlado oziroma na njegov kabinet, tako, da ga je zunanji minister le sprejel." Sicer pa je v intervjujih kritiziral počasno denacionalizacijo in kritiziral razmišljanje ekonomista dr. Jožeta Mencingerja.

Dušan Lajovic je leta 1945 emigriral v Avstralijo (*ur. AD: to je gotovo napaka v poročilu*), in sicer po tistem, ko je bilo premoženje njegove družine nacionalizirano.

Njegov oče je namreč leta 1912 v Ljubljani ustanovil podjetje Saturnus in ga štiri leta pozneje prodal. Leta 1928 je v Šiški ustanovil podjetje, kjer so delali tube in plastične izdelke.

Dušan Lajovic je po prihodu v Avstralijo nadaljeval družinsko tradicijo izdelovanja tub. V Sydneyju je postavil svojo prvo in največjo tovarno Impact International. Pozneje je odprl tovarne še v Novi Zelandiji, v Melbournu, Malaziji, Indoneziji, Venezueli in na Filipinih, večinski delež pa ima tudi v slovenskem podjetju Lajovic Tube Embalaža v Ljubljani, ki je bilo sicer pred nacionalizacijo lastništvo družine Lajovic.

Impact International proizvaja tudi za slovenska podjetja Lek, Krko in Henkel.

V Slovenijo je Lajovic prvič po letu 1945 vrnil leta 1991. Leta 1992 ga je takratni (in sedanj) zunanji minister **Dimitrij Rupel** postavil za častnega konzula, leta 1998 pa je bil imenovan za častnega generalnega konzula v Avstraliji in vodja misije na Novi Zelandiji.

Rok Praprotnik

V BLAG SPOMIN

OB 10. OBLETNICI SMRTI NAŠEGA DOBREGA MOŽA, OČETA IN STAREGA OČETA



MATIJA HUTAR

ki ga je Gospod poklical 30. aprila 1993.

V miru božjem zdaj počivaj, dragi, nepozabni nam, v nebesih rajsko srečo uživaj, do svidenja na vekomaj.

Žaljujoči ostali:

Angela, žena
Mimi, hčer; Mark zet
John, sin; Lisa snaha
Brian, Jonathan in Eric, vnuki
Annie in Claire, vnučkinji
Jože, brat; Marija Simonič, sestra; oba v Sloveniji
nečaki in nečakinje ter ostalo sorodstvo v Ameriki in Sloveniji.

V BLAG SPOMIN

11. OBLETNICE SMRTI NAŠE MAME, STARE MAME, PRASTARE MAME IN TAŠČE



MARY STRANCAR

1902 — 1992

Umrla 28. aprila 1992

Enajst let je že minilo, odkar Te več med nami n. toda ljubeč spomin na Tebe, draga...

ostal bo nam do konca naših dni.

Lahko naj Te zemlja krije, spavaj mirno in sladko, luč nebeška naj Ti sije, mir in pokoj naj Ti bo.

Žaljujoči:

Mary Zimperman, hčerka
Donald Zimperman, zet
Robert in Paul Zimperman, vnuka
Maureen Meilus, Lori Pope, Donna Flynt, vnučkinje
pravnuke in pravnučkinje

It's Time for your eye exam!

J. F. OPTICAL

Eye Care Specialists
Eye Exams

Latest in eye fashion - Contact Lenses
We Welcome Your Drs. Prescription

775 E. 185th St. Eye Glasses
Cleveland, OH 44119 Repaired
Tel.: (216) 531-7933 (34)

Objavljeni prvi dokončni podatki popisa prebivalstva Slovenije leta 2002

Popis prebivalstva Slovenija

LJUBLJANA – Leto dni po končanem popisu prebivalstva Slovenije je slovenski statistični urad objavil prvi del končnih podatkov, ki jih je z njim pridobil. Iz njih izvemo, koliko prebivalcev so lani april popisali, kakšnega spola so, v kakšnih družinah živijo, pa starost prebivalstva, sestava glede na narod, vrsto vere in nevere, zaposlenost, vrste družin in gospodinjstev glede na to, ali premorejo otroke ali ne, in koliko jih imajo, obseg preselitev v Slovenijo v posameznih obdobjih, prebivalstvo po izobrazbi, podatke o vrsti in velikosti naseljenih in nenaseljenih stanovanj ipd.



Ta popis je bil edini, ki je bil opravljen v samostojni Sloveniji, uradu pa se zdi pomemben tudi zato, ker kaže stanje v njej pred vstopom v EU.

Iz končnih podatkov lahko izvemo, da je konec 31. marca 2002 popis v Sloveniji naštel 1.964.036 prebivalcev, ne glede na to, kakšno državljanstvo so imeli, in ne glede na to, da je bilo med njim 1.924.677 državljanov Republike Slovenije.

Nadalje so popisali 5423 oseb, ki si bile tedaj v Sloveniji navzoče začasno, ter ugotovili, da je bilo 18.512 takih, ki so bili odsotni več kot leto dni, ker so prebivali v tuji državi, in da je bilo med temi odsotneži 17.635 državljanov Slovenije.

Ker se je način štetja od zadnjega popisa spremenil, je urad to različnost uredil tudi pri podatkih popisa iz leta 1991, da so primerljivi. Tako so statistiki ugotovili, da se je v zadnjih enajstih letih število popisane prebivalstva povečalo za 2,6 odstotka ali za 50.581 oseb. Ker pa naravnega prirastka v omenjenih enajstih letih ni bilo, saj je umrlo celo okrog 3500 oseb več, kot se jih je ta čas rodilo, je prišlo do tega povečanja s priseljevanjem in ureditvijo državljanstva dela tistih, ki so leta 1991 v Sloveniji že živeli, a niso imeli potrtil o slovenskem državljanstvu.

Med popisanimi je bilo marca lani 1.005.460 žensk in 958.576 moških. Ti prešteti so živeli v 685.023 gospodinjstvih. Primerjava števila gospodinjstev s številom popisanih je pokazala, da je konec lanskega marca povprečno zasebno gospo-

ljem globalistične in neokapitalistično mentaliteto.

Vsekakor se je število tistih, ki so se v lanskem popisu izrekli za Slovence, v primerjavi s popisom tik pred osamosvojitvijo zmanjšalo, in to za 58.298 oseb ali za 3,4 odstotka.

Hkrati pa so v Sloveniji naštel tudi kar za 32,6 odstotka manj Hrvatov, za 17,8 odstotka manj Srbov, za 38,5 odstotka manj Črnogorcev, za 22 odstotkov manj Madžarov, za 23,7 odstotka manj Italijanov ipd.

Tudi pri opredeljevanju o veri in neveri se je število tistih, ki se pred popisovalci glede tega niso hoteli opredeljevati za kakšno veroizpoved, se je zmanjšalo. Najbolj se je zmanjšalo število popisno opredeljenih katoličanov, in sicer od 72 odstotkov l. 1991 na 58 odstotkov lani.

Povečalo se je le število pripadnikov islama, vzodnjaških in "drugih" veroizpovedi.

Izobrazba prebivalstva se je med popisoma precej izboljšala. Leta 1991 je imela večina (47,2 odstotka) prebivalstva le osnovno šolo, zdaj se je to skrčilo na tretjino. Zelo pa se je povečal delež prebivalstva s končano srednjo šolo, saj je bilo marca lani takih 54,1 odstotka. Višjo od srednje izobrazbe ima 12,9 odstotka prebivalstva. Moški imajo v povprečju višjo izobrazbo kot ženske.

Lani marca je bilo v Sloveniji po podatkih popisa 818.304 delovno aktivnih oseb, kar je za 7,4 odstotka manj kot leta 1991, delovno neaktivnih pa je bilo 145.835 ali 20,4 odstotka več. Število popisnih brezposelnih je preseglo tistega pri zavodu za zaposlovanje saj jih je popis naštel 130.774, od tega 63.946 žensk in 66.828 moških.

Število stanovanj se je v enajstih letih med popisoma povečalo za 94.635

dinjstvo štelo 2,8 osebe. Hkrati so naštel 555.945 družin.

Konec lanskega marca je stalo v Sloveniji 464.730 stavb, v katerih je bilo 780.823 stanovanj in drugih bivalnih prostorov. Od tega je bilo 777.772 stanovanj za stalno ali občasno rabo. Za opravljanje dejavnosti je služilo 1371 stanovanj, naseljenih prostorov so naštel 1194, skupinskih stanovanj pa je bilo 486.

Urad ugotavlja, da se je po osamosvojitvi Slovenije število gospodinjstev povečalo za 8,3 odstotka, kar se je zgodilo predvsem zaradi enočlanskih gospodinjstev, ki jih je kar za 27,5 odstotka več. Število zunajzakonskih skupnosti se je med popisoma povečalo s 17.000 na 42.000, število družin brez otrok pa se je povečalo za 8,8%.

Znatne spremembe v narodni sestavi prebivalstva

V enajstih letih med popisoma se je sestava prebivalstva Slovenije po narodni pripadnosti zelo spremenila. Številčno so nazadovali mnogi.

Kar dobra desetina prebivalstva pa se ni hotela narodnostno opredeliti, a je med njimi delež neobičajnih opredelitev kot deželani, Bosanci, Jugoslovani, majhen.

Odgovore na vzoroke te poosamosvojitvene rošade, izginotja in neopredeljevanja bomo morali pač poiskati med več razlogi, tako med strahom pred prihodnostjo, v razmišljanju, ali gre že za uvod v preseljevanje v EU, morda za strah manjšinskih skupin pred večinskim narodom, pa tudi ugotovitvi, da gre v precejšnji meri tudi za razkroj narodne zavesti pri večinskem narodu pod okri-

Dodatni podatki iz popisa

Ljubljana (Nedelo fax, 20. aprila) – (Ur. AD: Novinar Vlado Šlamberger, sicer močno levega kova, je posredoval še druge podatke, vzete iz poročila statističnega urada Slovenije):

"Vsaka druga družina je brez otrok, upad zakonskih parov z otroki (za 27.365) gre na račun zunajzakonskih parov z otroki (porast za 16.903), vsaka peta družina je enostarševska, število velikih družin (več kot šest) je med popisi padlo iz 568 na 441, število družin s štirimi ali petimi otroki pa je upadlo iz 7018 na 5842.

Katoliške veroizpovedi je 57,8 odstotka (1,13 milijona) prebivalstva (leta 1991 71,6 odstotka), islamske 2,5 (47.000), pravoslavne 2,3 (45.000), manj od dose-danjih izjav je evangeličanov (le 14.000), vsak deseti Slovenec je ateist.

Po narodni pripadnosti je 83,06 odstotka prebivalcev Slovencev (leta 1991 88,31 odstotka, leta 1953 pa 96,52 odstotka), sledijo Srbi z 1,98 odstotka (38.000) in Hrvati z 1,81 (35.000), Muslimanov je uradno le 10.000 (Bošnjakov 21.000), Romov komaj 3200 (več je celo Makedoncev – 3900), od uradno priznanih narodnosti (s predstavnikoma v parlamentu) je Madžarov 6243 in Italijanov, na repu 25 narodov/nosti je 13 Vlahov in 28 Judov (judovske vere je 99 državljanov).

Slovenska Istra in izzivi časa

Milan Gregorič -- Govor na občnem zboru Kanadskega slovenskega kongresa v Torontu, 6. aprila 2003

- II. del -

Kulturna prebuja Slovenske Istre in vračanje k lastnim koreninam

Kulturna prebuja se je začela že obg koncu 80. let s ponovnim odkritjem in ovrednotenjem, v kri-vično pozabo potisnjenih del istrskega Čedermaca, duhovnika in pesnika Alojza Kocjančiča. Čutili smo, da se nam nekaj podira pod nogami in pri iskanju novega smo se samodejno vračali k viru, kjer so stvari bolj čiste. In tam smo srečali nje-

enot ali za 13,9 odstotka. Število naseljenih stanovanj se je znižalo od 91 odstotkov marca 1991 na 85,5 odstotka marca lani. Stanovanja v mestih so lani imela v povprečju po 2,6 sobe.

Povprečna velikost stanovanja se je v medpopisnem obdobju povečala s 67,3 kvadratnega metra leta 1991 na 74,6 metra marca lani, v nemestnih naseljih pa je bila še večja in sicer 76,6 kvadratnega metra. Zasebni investitorji namreč pri prenovah hiš večajo stanovanja, prav tako pa tudi nova zidajo večja.

Ilja Popit

Delo fax, 17. aprila 2003

ga, ki nas je nevsiljivo vabil k sebi:

"Pridi brat, da odkrijem svoj zaklad, da ti povem, kako sem mlad, kako razkošno sem bogat."

In njegov klic je segel v premnoga srca širom cele Slovenske Istre. Okrog njega se je začelo zbirati staro in mlado. Srečanja so nas duhovno povezovala in iz njih se je rodil globlji proces kulturne preнове.

To je bilo opazno v številnih literarnih in strokovnih delih tega časa (Marjan Tomšič, Edelman Jurinčič, Rožana Koštial, Alberto Pucer, Nelda Vojska, Leda Dobrinja, Rožana Špeh, Alferija Beržan, Bert Pribac idr.), kot tudi v likovnih stvaritvah cele plejade umetnikov, ki so črpali svoj navdih iz istrstva.

V tem času so vzniknile tudi številne celice civilne družbe, ki so vsaka po svoje bogatile to preno. Zato ni čudno, da je bila po Kocjančiču poimenovana nagrada, ki je bila v tem času ustanovljena za dajanje priznanj za posebne dosežke pri utrjevanju kulturne identitete Slovenske Istre. Vrenje je zajelo tudi mesta, kjer so ena

(DALJE na str. 15)

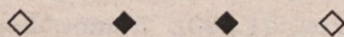
Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS

BEOGRAJSKI NADŠKOF STANISLAV HOČEVAR – INTERVJU

Vzhod na zahodu in Zahod na vzhodu

BEOGRAD – Današnje poslopje beograjske nadškofije je staro 119 let. Angleški trgovec, predstavnik na dvoru kneza Miloša, ki ga je dal sezidati, ga je kmalu prodal Avstro-Ogrski, ta pa je v njej uredila rezidenco za svojega veleposlanika. Istega leta, ko je bila s pogodbo med Svetim sedežem in kraljevino Srbijo ustanovljena beograjska nadškofija, je bila rezidenca avstro-ogrškega veleposlanika v Beogradu prizorišče uvoda v prvo svetovno vojno. Dunaj je 23. julija 1914 Beogradu postavil ultimatum, tedanji srbski premier Nikola Pašić je še pravočasno prispel z odgovorom, ruski veleposlanik pa je zamudil pet minut. Ko je izvedel, da je vsega konec, ga je v predverju veleposlanikove rezidence zadela kap, veleposlanik pa je čez pol ure odpotoval na Dunaj, in Avstro-Ogrska je že 28. julija napovedala vojno Srbiji.



Prvi beograjski nadškof je bil imenovan oktobra 1934, za območje, ki meri 52.000 kvadratnih kilometrov in obsega ožjo Srbijo brez Sandžaka in Kosova. Nekdanja rezidenca avstro-ogrškega veleposlanika je leta 1926 postala last nadškofije, skupaj s kapelo, ki so jo razširili v cerkev Kristusa Kralja. Ta je bila do leta 1988 stolnica, nato pa je to vlogo prevzela Marijina cerkev na Vračarju.

Od leta 1980 vodijo beograjsko nadškofijo Slovenci, vsi po vrsti Dolenci. Alojz Turk iz Prečne (1980-1987), Franc Perko s Krke (1987-2000) in zdajšnji, 58-letni Stanislav Hočevar iz Škocjana. Z njim sem se pogovarjal na sedežu župnije Kristusa Kralja, kajti spomeniško zaščiteno stavbo nadškofije obnavljajo od novembra lani.



Beograjska nadškofija je po površini ena največjih, po številu vernikov pa bi sodila k večjemu med srednje velike. Njeno poslanstvo je zlasti pomembno na ekumenskem področju, ki od vašega prihoda v Beograd doživlja pozitivne premike. Je to pridobitev 5. okt. 2000?

Tudi, a ni bistvena. Najpomembneje je bilo prebuditi zaupanje in bratom, ne le pravoslavnim, pokazati, da jih spoštujemo in da jih imamo radi. To zelo cenijo.

Že v malem semenišču, ki sem ga obiskoval v času drugega vatikanskega cerkvenega zbora, sem začutil, da me kliče posebna naloga – delovati

za edinost med kristjani.

Pozneje sem kot predstojnik salezijancev večkrat obiskoval te kraje. Pred prihodom v Beograd sem se dal poučiti od Srbov v Sloveniji in tistih, ki delajo na področju ekumenizma, kaj je treba narediti.

Mislím, da človeka ali organizacije nikoli ne smemo soditi po tem, kar je storil(a), ampak se moramo, če hočemo dejanske spremembe, osredotočiti na tisto, kar je v vsaki skupnosti nosilec, prerok prihodnosti. Tako je brez dvoma tudi s Srbsko pravoslavno cerkvijo (SPC). Skratka, prebuditi pravi odnos do tega, in zdi se mi, da se mi je to po božji dobroti posrečilo. Zato lahko rečem, da imamo res dobre, prirsčne odnose.

Srbska pravoslavna cerkev se ima bolj za nacionalno kakor anacionalno versko skupnost, zato so pogosti nesporazumi, ki vodijo tudi v politične vođe. O tem pričajo dogodki v Črni gori, ob rojevanju avtokefalne črnogorske cerkve.

Ne, nima se za nacionalno. Ne spuščam se v presojo, za katero nisem pristojen, ampak se držim teološkega načela, ki ga zagovarjajo sami.

Cerkvene meje se seveda dostikrat pokrivajo z nacionalnimi. Če poslušate razlage po spremembah v SČG, se tudi sami bojujejo za to, da se te meje nikakor ne bi pokrivalo s cerkvenimi. Dekan teološke fakultete SPC prof. dr. Vladan Perić je že lani izjavil, da je *srbovanje* (povzdignanje vsega, kar je srbsko)

največji greh. Potreba po dialogu se je okrepila zlasti po obiskih kardinalov Rimskokatoliške cerkve (RKC) v Beogradu, predvsem pa po nedavnem obisku delegacije SPC v Rimu.

SPC je sorodna RKC, s podobnostmi glede svetega pisma, zakramentov, a s strožjim postom. Katere so bistvene razlike?

Pravoslavni post je resda bolj strog, a pri katoliškem je več pozornosti namenjene času za molitev, razmišljanju, duhovnemu osvobajanju, dobremu delovanju, socialni pravičnosti. V SPC sta poudarjena bogoslužje in post kot pot do posvetitve; manj je socialne razsežnosti.

Zelo pomembno je, da odkrivamo bogastvo SPC, hkrati pa ponujamo izkušnje RKC, ki se je skozi zgodovino spopadala s težkimi socialnimi, kulturnimi in političnimi vprašanji in je prav gotovo bolj občutljiva za zgodovinske spremembe.

Med takšnimi je bil tudi padec Miloševićevega režima, ki je omogočil uvedbo verouka v šole. Zdi se mi, da na to v SPC niso bili ustrezno pripravljani.

Verskim skupnostim SPC, RKC, muslimanom in židom se je uspelo poenotiti v nastopu do države; to je lepa pot k edinosti med cerkvami in verskimi skupnostmi. Katoličani v beograjski

nadškofiji so zelo razpršeni, na nekaterih šolah imamo kvečjemu po enega ali dva učenca, zato je težko organizirati verouk. Tu je še strah med starši, zlasti na območjih, kjer je močnejše čuti tradicionalno nacionalno razsežnost.

Zato si v naši nadškofiji prizadevamo, da bi otroci večkrat na leto skupaj preživeli dan; v takšnem sestajanju in prijateljevanju vidimo posebno moč.

Med RKC in SPC so stekli odkritejši, tehtnejši pogovori, ko smo spoznali, kako zelo koristna je naša skupna navzočnost v civilni družbi.

Po februarjem obisku delegacije SPC v Rimu se odpirajo tudi nove možnosti. Tako se bomo takoj po veliki noči – prvič v zgodovini – srečali s svetim sinodom SPC, ki med drugim izraža željo, da bi spremljali njihove duhovnike na romanje v Rim in Carigrad.

Res je tudi, da je RKC s svojimi izkušnjami pri verouku pomagala SPC. Zato se je srbsko ministrstvo za vere maja lani posebej zahvalilo kardinalu Walterju Kasperju, predsedniku papeškega sveta za pospeševanje edinosti med kristjani, med njegovim obiskom v Beogradu. Rečeno je bilo, da druge cerkve brez pomoči RKC ne bi mogle uvesti verouk v šole.

Kljub temu je papeževa želja, da bi obiskal Beograd, še vedno neuresničljiva, predvsem zaradi sindroma hrvaško-srbskih odnosov

tudi na verskem področju. Kdaj lahko potemtakem pričakujete svetega očeta?

Nobenega dvoma ni, da si papež želi obiskati Beograd, Cerkev v Srbiji in Črni gori, ne samo katoliško, ampak vse ljudi dobre volje. Kar zadeva odnose med SPC in RKC na Hrvaškem, pa je treba ločiti strogo teološko od praktičnega področja vsakdanjega življenja. Na prvem je stekel precej poglobljen dialog med škofovsko konferenco Hrvaške in SPC. Zelo dobro je urejen status SPC na Hrvaškem s pravoslavnim veroukom v šolah, pravoslavni duhovniki so enako zavarovani in plačani kakor katoliški; v Sloveniji to žal še ni urejeno.

Težave pa so v vsakdanjem življenju. Pomembno je, da si zdaj država in Cerkev prizadevata doseči skupni cilj – dobre odnose med Hrvaško in Srbijo.

V pogovoru za srbske medije ste izjavili, da ste za ekumenizem pripravljeni dati celo življenje. Toda ekumenizem pri nekaterih sproža vrsto predsodkov. Zakaj?

Po mojem ne bo miru v Evropi, če bo krščanstvo ločeno. Če hoče biti prerok, pričevalec, mora doživeti to edinost, ki pomeni, da smo samo v bistvenem eno, zunanji obred, obleka, načini bogoslužja, pravna ureditev cerkva, ki je zmeraj bila drugačna, to lahko obstaja še naprej.

Nekateri se še vedno bojijo, da tedaj, ko govorimo o ekumenizmu, pravzaprav hočemo doseči nekakšno zlivanje religij v eno strugo. Neki srbski duhovnik mi je rekel: Lahko je vam katoličanom, vi ste imeli koncil, kjer ste zavzeli stališča do vseh aktualnih vprašanj, med našimi pravoslavniimi cerkvami pa ni bilo koncila, zato se tudi teže opredeljujemo do vseh aktualnih vprašanj. Zato je treba narediti vse, da bi prišlo do skupnega koncila.

Morda bi lahko to prizadevanje združil rimski cesar Konstantin I., ki je bil rojen v Nišu, vendar Zahodu, ki je krščanstvo povzdignil v državno vero?

(dalje na str. 16)

Sprememba naslova

Ko se selite, trajno ali začasno, ste lepo naprošeni, da naši pisarni posredujete pravočasno tako Vaš nov naslov kakor sedanji. To omogoča, da boste brez prekinitve dobivali naš list, prihranili boste pa pisarni strošek 60 centov, ki jih računa pošta za vsak povrnjen oziroma ne dostavljen izvod lista. Uporabljajte ta obrazec za posredovanje potrebnih informacij.

Nov naslov

Ime _____

Naslov _____

Mesto, Država, Zip _____

Star naslov

Star naslov _____

Mesto, država, zip _____

Slovenija podpisala pristopno pogodbo za članstvo v Evropski uniji

Atene, Grčija (Delo fax, 17. aprila) – "Za Slovenijo in Evropo je danes pomemben dan," je v govoru na slovesnosti v atenski Agori poudaril predsednik države Janez Drnovšek, tik preden sta s premierom Antonom Rompom podpisala pristopno pogodbo. Ta določa, da bo Slovenija hkrati z drugimi devetimi pristopnicami 1. maja 2004 postala članica Evropske unije. V imenu Slovenije je pogodbo pozneje podpisal tudi zunanji minister Dimitrij Rupel.

"Evropa lahko postane model tvornega in trdnega sodelovanja med narodi," je pred 220 državniki in prihodnjih članic dejal Janez Drnovšek. Po njegovem prepričanju so "razpoznavni znaki evropske zgradbe mir, pa tudi uspešno in uravnoteženo gospodarstvo, družbena pravičnost, pravna država in človekove pravice".

"Ti cilji postajajo temelj skupne evropske identitete, ki pa ne bo nikoli izničila nacionalnih identitet, ampak bo temeljila na njih," je poudaril predsednik republike, ko je udeležence slovesnosti opozoril na slovenske izkušnje po "grozovitem razpadu večnacionalne jugoslovanske države z raznimi religijami in tradicijami, ki ni bila zmožna najti ravnotežja in skupnega življenja v demokraciji in enakopravnosti".

Za Drnovška je "razpad Jugoslavije le še en opomin, da evropske vrednote niso le abstraktna vizija, ampak pogoj za preživetje". Zato je Slovenija, ki je "takšne vrednote že dolgo zagovarjala, pripravljena prevzeti svoj delež odgovornosti pri njihovem nadaljnjem uveljavljanju".

Božo Mašanović

Reakcije v Sloveniji o podpisu pogodbe

Ljubljana (Delo fax, 17. aprila) – Podpis pristopne pogodbe je pozdravil celotni slovenski politični vrh v Atenah in doma.

Minister za evropske zadeve Janez Potočnik je menil, da Slovenija vstopa v novo obdobje so-

blikovanja evropske politike, EU in Evrope. Kakor meni, ni razlogov za zaskrbljenost, da širitev ne bi bila izpeljana v zastavljenih rokih. "Širitev EU je preveč pomembna. Je sad dolgoletnih prizadevanj in trdne politične volje tako v sedanjih kot v prihodnjih članicah EU," je še dodal.

Po mnenju predsednika odbora DZ za zunanje politiko Jelka Kacina je podpis pristopne pogodbe "vrh ledene gore, ki pod gladino skriva dolgoletna prizadevanja in usklajevanje strateških, političnih in gospodarskih prioritet" vse od nastanka samostojne Slovenije.

Da je "pristop k EU za Slovenijo po dvanajstih letih samostojne države izjemen zgodovinski dosežek, širitev EU z desetimi novimi članicami pa ključno dejstvo na poti do resnično združene Evrope", pa je dogodek komentiral predsednik komisije DZ za evropske zadeve Alojz Peterle.

Podpis pristopne pogodbe v Atenah so pozdravile tudi parlamentarne stranke, označile so ga za krono dolgoletnih prizadevanj za uresničitev enega osrednjih strateških ciljev družine. Vodje poslanskih skupin so obenem opozorili, da ta korak pomeni veliko priložnost in odpiranje številnih možnosti na gospodarskem, socialnem in političnem področju, pri čemer pa je od Slovenije odvisno, kako jih bo znala izkoristiti.

S toplimi besedami so se ob podpisu pristopne pogodbe na slovenske državljane obrnili tudi veleposlaniki držav članic EU v Sloveniji in vodja delegacije evropske komisije v Sloveniji, veleposlanik Erwan Fouere:

"Dobrodošli v evropsko družino, dobrodošli spet dma," so zapisali v skupni izjavi.

Na pomen vstopanja Slovenije v EU za slovensko gospodarstvo opozorila Gospodarska zbornica Slovenije in Zveza svobodnih sindikatov Slovenije.

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOČEM

Prva je poudarila, da se slovenska podjetja, "ki najbolj podpirajo vstop Slovenije v EU", na to zgodovinsko dejanje intenzivno pripravljajo. V

Slovenska Istra in izzivi časa

(NADALJEVANJE s str. 13)

za drugo vzniknile glasbene, kulturne, debatne skupine in društva, ki so pustile in še puščajo za seboj vidno sled.

Oživiljeni pritiski Italije na Istro

Kot je splošno znano so se zarodki zla na istrskih tleh začeli sredi predzadnjega stoletja z nastankom Kraljevine Italije, ko je nastalo gibanje "Italia irredenta", ki je pozivalo k boju za osvoboditev še "neodrešenih ozemelj" (terre irredente), in sicer najprej italijanskih izpod Avstro-Ogrske in nato še drugih, sosednih več narodnostnih in celo povsem neitalijanskih (Južna Tirolska, Istra, Dalmacija idr.).

Tako je Italija že pod Avstro-Ogrsko sprožila tak raznarodovalni pritisk, da je tržaško-koprski škof mons. Juraj Dobrila že okrog 1870. leta vizionarsko opozoril, da se utegnejo nekega dne Slovenci in Hrvati v Istri "dvigniti na način, ki ne bo ugoden za Italijane", če ti pritiski ne bodo popustili.

In ker niso popustili, ampak so se pod fašizmom zaostri do grozljivosti, se je med drugo svetovno vojno to tudi zgodilo, kar se je potem končalo s tragičnim eksodusom Italijanov iz Istre. Travmatično doživljanje vzhodne meje s strani Italije se je potem zavleklo vse do današnjih dni.

Italija se npr. ni nikoli do kraja sprijaznila s pariško Mirovno pogodbo (1947) in iz nje izvirajočo izgubo vzhodnih ozemelj, saj je že nekaj tednov po podpisu terjala njegovo revizijo.

Tudi Londonske spomenice o soglasju (1954), s katero je bila de facto postavljena sedanja meja na Škofijah, si italijanske vlade, ob njihovem neprestanem spogledovanju z

ZSSS pa menijo, da bo Slovenija z vstopom v Unijo bistveno zmanjšala zaostanek za najrazvitejšimi državami članicami povezave, povečala bo zaposlenost, delavske plače pa približala plačam najboljše plačanih delavcev v članicah EU. STA

desnico, niso nikoli upale predložiti parlamentu v ratifikacijo.

Italija tudi ni doživela svojega Nurnberga in sploh še ni kritično obročunala s svojo preteklostjo.

In ob tako načrtno gojenem občutku krivičnega miru ni bilo težko, nikoli do kraja poraženim iridentističnim silam vcepiti v glavo italijanske javnosti mit o neporavnanih krivicah ter jo počasi pripravljati na, času in okoliščinam primerne oblike revanšizma

Svojo moč so te sile pokazale tudi ob sklenitvi Osimskega sporazuma (1975), ki je mejo na Škofijah zakoličil tudi de jure, ko so se pognale proti njemu s silovito propagandno kampanjo, pri čemer je zavračanje sporazuma potekalo pod različnimi okolje varstvenimi, narodno obrambnimi in drugimi gesli, čeprav je bilo skrito bistvo spora prav v zavračanju meje.

Kmalu zatem smo dočakali razpad Jugoslavije, ko se je tem silam naenkrat ponudila nepričakovana priložnost, da uresničijo vsaj del svojega sna ter so tako sprožile prek uradnih institucij italijanske države in tudi v zakulisju svojo novo veliko ofenzivo.

Tokrat, seveda, ne več z bajoneti, marveč s pritiski in posegi, za katere so ocenile, da jih mednarodna skupnost še prenese. Kot npr. diplomatska izsiljevanja pri vstopanju Slovenije v evroatlantske povezave, zahteve po vračilu optantskega premoženja, medijska agresija na Istro, Reko in Dalmacijo, kupovanje duš in umestno ustvarjanje novih Italijanov, vsiljevanje umetnega konstrukta istrske avtonomije in čezmejne regije, zloglasne fojbarske kampanje, naskok na sloven-

ške in hrvaške banke na vzhodni obali Jadrana idr.

(nadaljevanje in konec prihodnjtč)

Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 9)

Frances Erzen

Umrla je 82 let stara Frances Erzen, rojena Celič, zena Stanleyja, mati Bonny Busta in Nancy Alvarez, stara mati Carley Busta, sestra Franka in Anne Karun (oba že pok.). Pogreb je bil 23. aprila v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Frances Kosmerl

Umrla je 94 let stara Frances Kosmerl, rojena Drenik, vdova po Franku, mati Agnes Tercek, Franka in Richarda, 15-krat stara mati, 26-krat prastara mati, sestra Tonyja, Josepha, Milke in Johna (vsi že pok.). Pogreb je bil 19. aprila s sv. mašo v cerkvi sv. Jeroma in pokopom na Kalvarije pokopališču.

Anton J. Kramer

Umrl je Anton J. Kramer, sin Johna in Mary (r. Sitar) (oba že pok.), brat Franka in Lawrencea Kuznik ter že pok. Johna, Charlesa in Louisa Kramer in Williama Kuznik, stric. Pogreb je bil 19. aprila v oskrbi Fortunovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Lovrenca in pokopom na Kalvarije pokopališču.

Kathleen T. Primozic

Dne 17. aprila je umrla 69 let stara Kathleen T. Primozic, rojena Byrnes, vdova po Louisu, mati Louisa in Michaela, 3-krat stara mati, sestra Mary Mooney, Rite Woodrow, Peggy Ciborek ter že pok. Jamesa in Anne O'Neill. Pogreb je bil 21. aprila s sv. mašo v cerkvi St. Justin Martyr s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Louis J. Skufca

Umrl je 87 let stari Louis J. Skufca, vdovec po Winifred, oče Beatrice Criswell, Regine Fitzgerald, Marilyn Santantonio, Elaine Fixler, Ronald, Arleen Dudash in že pok. Lawrencea, 21-krat stari oče, brat Norberta, Quentina, Charlesa, sr. Catherine Marie OSU, Jeanne Casciato in že pok. Lawrencea. Pogreb je bil 21. aprila v cerkvi Marije Vnebovzete s pokopom na Vernih duš pokopališču.



Misijonska srečanja in pomenki

1474. Misijonar misijonarjem za velikonočni praznik 2003.

Že več kot dva tisoč let oznanjamo Jezusovo odrešilno smrt in zmagoslavje, zgodovinsko izpričano vstajenje, oboje združeno v praznik Velike noči. Naj tudi letos združijo v veselju vse, ki se čutijo povezane z MZA in njenim poslanstvom: "posredovati svetu to veliko osrečujočo resnico". (NN) Aleluja, aleluja, Kristus je vstal od mrtvih. On živi! Aleluja!

"Zapoj veselo o Kristusu, veselja tvojega je dan!" To je dan, ki ga je naredil Gospod, radujmo in veselimo se ga. Doživeli smo višek cerkvenega leta, praznik vseh praznikov in alelujo veselja. Kristus je vstal in premagal smrt, vstali bomo tudi mi. Aleluja!

Značilno za krščansko vero je, da je vera veselja. Kristusova zmaga nad grehom in smrtjo je vir in jamstvo osrečujoče radosti. Morda se ne strinjamo s to izjavo in mislimo, da je krščanstvo napolnjeno s samimi predpisi in zapovedi. Ni tako, kot je vsak praznik za nas božji dar, ki v nas poraja veselje in srečo ter upanje v neminljivo velikonočno slavo. Velikonočna doba se zaključuje z Binkošti, prihodom Sv. Duha.

Mati Terezija – velika misijonarka – iz Kalkute je zapisala v vodilo svojim sosestram: "Ne dopusti, da bi tvoje skrbi v življenju tako narasle, da ob njih pozabiš na veselje nad vstajenjem Kristusa."

Središče vere je radost vstalega Zveličarja in Njegova trajna navzočnost med nami.

Na velikonočni praznik v molitvi izpovedujemo: "O Bog, ki si današnji dan po svojem Sinu premagal smrt." Verujemo, da se je to res zgodilo in da nam je Gospodovo vstajenje poročilo, da bomo z Njim poveličani vstali tudi mi.

Danes se naš pogled dviga v srečno večnost izpod vsakdanjih križev in zaupao, kakor to izraža apostol Pavel, ko piše: "Če s Kristusom trpimo, bomo z Njim tudi mi poveličani." (Oznanilo)

Oglasilo se je nekaj misijonarjev s toplimi velikonočnimi voščili in zahvalami za darove dobrotnikom ter MZA sodelavcem. Topel velikonočni pozdrav.

Sonja Ferjan

79 Lunness Rd., Toronto, Ont.

M8W 4M7 Canada

Nadškof Hočevar: Intervju

(NADALJEVANJE s str. 14)

Velik pomen pripisujem pobudi Niša, da bi v tem mestu leta 2013 proslavili 1700-letnico milanškega edikta. Na slavlje nameravajo povabiti vse patriarhe Vzhoda in Zahoda, tudi svetega očeta. To je edinstvena priložnost za skupni koncil, ki po mojem trdnem prepričanju prinaša rešitev za prihodnost. Zato mramo vsi, ki delujemo na področju ekumenizma, zavhati rokave, da se bo udeležila zamisel, ki je zdaj videti res utopistična.

Vaš predhodnik Franc Perko je bil v najtežjih letih. Miloševićeve oblasti tudi edini predstavnik slovenskega naroda, zaposlen v Beogradu. Padec Miloševićevega režima je sprostil marsikaj, pa vendar za mnoge to ni tisto, kar so pričakovali.

Šele svoboda je odkrila vso globino dotedanje perversnosti. Bivši režim

je bil tako sprijen, da je srbska tranzicija ena najtežjih v Evropi, vrh tega pa je obremenjena z odnosom med Srbijo in Črno goro, Srbijo in Kosovom, tu je še Vojvodina itd.

Veliko je bilo narejenega v odnosu do krščanstva, do navzočnosti Cerkev v javnem življenju, zato se je poglobilo so-

delovanje med religijami in med njimi in družbo, to pomaga civilni družbi, da je bolj odprta za sodelovanje.

Za hitrejšo spremembo bo treba veliko truda na družbenem in socialnem področju. Napisati bo treba novo zgodovino za to območje, da bi ljudje premagali predsodke iz daljne in bližnje preteklosti, da bi zaživel v novi edinosti. Nove temelje je treba postaviti na področju šolstva in še marsikje.

Nove temelje dobiva tudi gospodarsko, politično, kulturno in drugo sodelovanje med našo državo in SČG. Kako vi gledate na novo poslanstvo Slovenije na tem območju?

Veseli me, da se zadeve premikajo na bolje, kajti Slovenija ima tukaj zgodovinsko vlogo. Zelo sem vesel, da imam ekumenskega sodelavca v gospodu kanoniku Antonu Rojcu. V Sloveniji smo vedno imeli dobre misijonarje, čuteče ljudi za ekumenizem.

Zdi se mi, da naša domovina potrebuje nov razcvet ne le na tem, temveč na vseh področjih. Neki duhovnik iz Italije mi je rekel: Slovenci ne pozabite, da ste vrata na vzhod. Te vloge se ne premo malo zavedamo in bilo bi dobro, če bi se v Sloveniji začeli bolj zanimati za tukajšnje dogajanje, ker lahko že s tem pomagamo tukajšnjemu prebivalstvu, tudi pravoslavni Cerkev, da se odpre.

Slovenci podzavestno čutimo, da se tukaj dogaja nekaj odločilnega. Beograd ima posebno civilizacijsko mesto. Zanj v zgodovini najdemo skoraj

Prvi molitvenik za vojake

Ljubljana (Delo fax, 17. aprila) – Slovenska škofvska konferenca je izdala prvi katoliški molitvenik v slovenskem jeziku za vojake in policiste oziroma za vse državljane v uniformi. Molitvenik *Gospod je moja moč* vsebuje poleg splošnih molitev, glavnih zakramentov in priročne pesmarice tudi priložnostne molitve, ki so prvenstveno namenjena molitvi oboroženim osebam in njihovim družinam. Vojaki, ki bodo izrazili željo, da bi molitvenik imeli, ga bodo dobili brezplačno.

Molitvenik je izšel v nakladi pet tisoč izvodov. Pri pripravi so sodelovali vsi trije vojaški duhovniki in sodelavci. Izdan je v žepnem formatu, da ga je mogoče imeti vedno pri sebi. Uvod je napisal vojaški vikar Jože Plut, spremno besedo pa Anton Stres, mariborski pomožni škof, ki je pri Slovenski škofvski konferenci odgovoren za pastoralo vojakov.

Po Stresovih besedah je molitvenik namenjen ljudem, ki skrbijo za slovensko varnost, ne le vojakom in policistom. Po njegovem ga bo lahko uporabljali vsak, ki se znajde v položaju, ko je po eni strani postavljen smrtni nevarnosti, pri drugi strani pa brani življenje bližnjega in njegovo varnost.

Stres je dejal, da je položaj policistov drugačen kot pri vojaki, katerih življenje je vezano na vojašnice, vendar so življenjske situacije, v katerih se lahko znajdejo, podobne. V Cerkev želijo, da bi duhovno oskrbo, kakršna je v vojski, z nekaterimi spremembami razširili še na področje policije. Zanj bi skrbeli duhovniki, ki so odgovorni za vojake. Pri tem je Stres omenil tudi poklicne gasilce. Duhovna oskrba, za kakršno je v Sloveniji pristojen vojaški vikariat, v nekaterih državah poleg policije obsega tudi poklicne gasilce.

Kot je dejal Plut, da se je ob uvajanju duhovne oskrbe v vojski govorilo, da med vojaki za to ni posebnega interesa, a se je kasneje pokazalo drugače. Po njegovem se bo z molitvenikom zgodilo podobno kot s posebno izdajo Nove zaveze Svetega pisma s psalmi za vojake. To je lani izdala Svetopisemska družba v posebni vojaško maskirni izdaji ter v nakladi 1500 izvodov, ki je že pošla.

D. P.

30 imen – od nekdanjega Singidunuma do imen v vseh jezikih sosednjih narodov. Srbi ga imajo za nebeško mesto, kar je vsekakor pretirano. Kakor bi rekel dekan teološke fakultete Vladan Peričić, gre za Vzhod na zahodu in Zahod na vzhodu, ki ni proti Rimu ne proti Carigradu, temveč hoče biti nekakšen most med njima. Podobno čutimo tudi Slovenci.

Peter Potočnik
Delo fax, 22. aprila 2003

KOLENDAR

(nadaljevanje s str. 9)

14. – 15. – Tabor DSPB ima spominsko proslavo na Slovenski pristavi, ob spomenu 58. obletnice slovenskega "holokavsta" za domobrance ob koncu 2. svetovne vojne.

29. – Misijonska Znamkarska akcija ima letni piknik na Slovenski pristavi. Začetek s sv. mašo opoldne.

JULIJ

27. – Slov. šola pri sv. Vidu prireja piknik na Slovenski pristavi.

AUGUST

31. – Društvo SPB vodi romanje k Žalostni Materi božji v Frank, Ohio. Sv. mašo daruje č.g. dr. Pavle Krajnik ob 12. uri opoldne, druge pobožnosti ob 2.30.

SEPTEMBER

21. – Oltarno društvo sv. Vida ima vsakoletno kosilo v avditoriju pri sv. Vidu.

27. – Slovenska radijska družina priredi banket v obzoru 50. obletnice obstoja oddaje "Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije".

Misijonska Znamkarska Akcija (MZA)

Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobrodela misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM.

Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah.

Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA – CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!